

Západočeská univerzita
Fakulta filozofická

Diplomová práce

**La présence de la culture francophone dans
l'enseignement du français**

Bc. Štěpánka Bartošová

Západočeská univerzita

Fakulta filozofická

Katedra filologických studií

Studijní program Učitelství francouzštiny pro střední školy

Diplomová práce

**La présence de la culture francophone dans
l'enseignement du français**

Bc. Štěpánka Bartošová

Vedoucí práce:

PhDr. Helena Horová, Ph.D.

Katedra filologických studií

Fakulta filozofická Západočeské univerzity v Plzni

Prohlašuji, že jsem práci zpracovala samostatně a použila jen uvedených pramenů a literatury.

Plzeň, duben 2024

Poděkování

Na tomto místě bych chtěla poděkovat vedoucí mé diplomové práce PhDr. Heleně Horové, Ph.D. za její odborné vedení, velkou trpělivost, vstřícnost a cenné rady, kterými přispěla k vytvoření této práce

Table des matières

Introduction.....	1
1 La francophonie	2
1.1 Définition du terme francophonie.....	2
1.2 Origines et évolution du concept	5
1.2.1 La naissance du mot.....	5
1.2.2 Oubli et résurgence	5
1.2.3 Vitalité et concurrence	5
1.2.4 La « francité ».....	6
1.3 La langue comme ciment de la Francophonie	7
1.4 La diversité culturelle au sein de la francophonie	8
1.4.1 Afrique Francophone	8
1.4.2 Amérique du Nord.....	8
1.4.3 Asie et Océanie	9
1.4.4 Europe.....	9
1.4.5 La République tchèque	10
1.4 Mobilité étudiante et échanges académiques.....	12
1.5 Organisations diffusant la culture francophone dans le monde	13
1.5.1 L'Agence pour l'enseignement du français à l'étranger (AEFE)	13
1.5.2 Le ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche.....	13
1.5.3 ÉDUFRANCE.....	14
1.5.4 Le ministère de la culture.....	14
1.5.5 La Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)	15
1.5.6 Radio France Internationale (RFI).....	15
1.5.7 Le ministère des Affaires étrangères (MAE)	15
1.5.8 La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF).....	16
1.5.9 L'Association des centres universitaires d'études françaises pour l'étranger (ACDUEFE)	16
1.5.10 L'Association des attachés de coopération éducative, des attachés de coopération pour le français et des attachés de coopération (ADACEF) et l'Association des agents détachés auprès la Direction générale du MAE (ACAD-MAE).....	17
1.5.11 L'Association de diactique du français langue étrangère (ASDIFLE).....	17

1.5.12	La Société internationale pour l'histoire du français langue étrangère (SIHFLES)	17
1.5.13	Le Centre international d'études pédagogiques (CIEP)	18
1.5.14	Le Bureau d'études et de liaison pour l'enseignement du français dans le monde (BELC)	18
1.6	Organisations diffusant la culture francophone en République tchèque	19
1.6.1	Institut français	19
1.6.2	Alliance française	19
1.6.3	Campus France République tchèque	20
1.6.4	Carte de la langue française en République tchèque	20
1.6.5	L'Association tchèque des professeurs de français (SUF)	21
1.6.6	Gallica	21
2	La culture francophone dans les manuels de français	22
2.1	Le choix d'un manuel	24
2.2	Individualisation de l'enseignement et des manuels de langues étrangères	26
3	Analyse de la présence de la culture francophone dans une sélection de manuels de français	29
3.1	Le français entre nous plus 2	30
3.1.1	Leçon 1	30
3.1.2	Leçon 2	30
3.1.3	Leçon 3	30
3.1.4	Leçon 4	31
3.1.5	Leçon 5	31
3.1.6	Leçon 6	31
3.1.7	Activités complémentaires	32
3.1.8	Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel	33
3.1.9	Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel	34
3.2	Le nouveau taxi ! 3	38
3.2.1	Unité 1	38
3.2.2	Unité 2	38
3.2.4	Unité 4	39
3.2.5	Unité 5	40
3.2.6	Unité 6	40
3.2.7	Unité 7	40
3.2.8	Unité 8	41
3.2.9	Unité 9	41

3.2.10	Unité 10.....	41
3.2.11	Unité 11	42
3.2.12	Unité 12.....	42
3.2.13	Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel.....	43
3.2.14	Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel.....	44
3.3	Alter Ego 1	47
3.3.1	Dossier 0	47
3.3.2	Dossier 1	47
3.3.3	Dossier 2	47
3.3.4	Dossier 3	48
3.3.5	Dossier 4	48
3.3.6	Dossier 5	48
3.3.7	Dossier 6	49
3.3.8	Dossier 7	49
3.3.9	Dossier 8	50
3.3.10	Dossier 9.....	50
3.3.11	Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel.....	51
3.3.12	Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel.....	52
3.4	Nouveau Quartier libre 2	54
3.4.1	Unité 1.....	54
3.4.2	Unité 2.....	54
3.4.3	Unité 3.....	55
3.4.4	Unité 4.....	55
3.4.5	Unité 5.....	55
3.4.6	Unité 6.....	56
3.4.7	Unité 7.....	56
3.4.8	Unité 8.....	56
3.4.9	Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel.....	58
3.4.10	Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel.....	59
	Conclusion	61
	Résumé.....	62
	Bibliographie.....	63
	Monographies	63
	Articles spécialisés.....	64
	Sources électroniques.....	64

Sites Internet consultés	65
Photos.....	65
Annexes.....	67
Données de la carte de la langue française	67
Écoles primaires et secondaires dans lesquelles le français est proposé comme langue étrangère sous quelque forme que ce soit :	67
Corrigé des fiches de travail	77
Découverte de la cuisine française et tchèque	77
Le 14 juillet : Un jour de fête en France	79
Exploration d'un poème français.....	80
Découverte du Canada	81
Mots cachés.....	82
Découverte des variétés du français.....	83
Traduction en tchèque.....	84
Traduction en français.....	84
Associez les drapeaux au nom du pays.....	85

Introduction

L'enseignement du français en tant que langue étrangère est bien plus que l'acquisition de compétences linguistiques. C'est une immersion dans une culture riche et diversifiée qui transcende les frontières géographiques. La présence de la culture francophone dans l'enseignement du français revêt une importance cruciale pour offrir aux apprenants une expérience véritablement authentique et complète de la langue et de son contexte culturel. Ce mémoire se penche sur cette question fondamentale, explorant comment la culture francophone est intégrée dans l'enseignement du français, en mettant particulièrement l'accent sur les manuels scolaires utilisés dans les écoles secondaires de la République tchèque.

L'objectif principal de ce mémoire est d'évaluer la présence et l'impact de la culture francophone dans l'enseignement du français en République tchèque, en se concentrant sur l'analyse des manuels scolaires spécifiques utilisés dans les écoles secondaires. Ce travail de recherche vise à examiner dans quelle mesure les manuels scolaires intègrent la culture francophone, quels aspects culturels sont abordés et comment cela influe sur l'apprentissage de la langue française par les étudiants tchèques. En outre, ce mémoire se propose de proposer des fiches de travail pour enrichir davantage la présence de la culture francophone dans les manuels scolaires, offrant ainsi des outils pratiques pour les enseignants afin d'enrichir leur enseignement et de rendre l'apprentissage du français plus stimulant et significatif pour les élèves.

Ce travail de recherche sera structuré en trois chapitres distincts. Le premier chapitre explorera les concepts de francophonie et de culture francophone, en mettant en lumière leurs définitions et leur importance dans le contexte de l'enseignement du français. Le deuxième chapitre examinera comment la culture francophone est intégrée dans les manuels de langue française et son impact sur l'enseignement de la langue étrangère. Enfin, le troisième chapitre se concentrera sur une analyse détaillée de la présence de la culture francophone dans les manuels scolaires français spécifiques utilisés dans les écoles secondaires de la République tchèque, suivi de propositions de fiches de travail pour enrichir cette présence culturelle.

Ce mémoire cherche ainsi à contribuer à une meilleure compréhension de l'importance de la culture francophone dans l'enseignement du français et à fournir des ressources pratiques pour les enseignants afin de promouvoir une expérience d'apprentissage plus complète et immersive pour les étudiants tchèques.

1 La francophonie

La francophonie, terme aux multiples facettes, évoque bien plus qu'une simple communauté linguistique. Ce chapitre se penchera sur la riche diversité de la francophonie en explorant sa définition, ses implications culturelles et son impact sur les systèmes éducatifs. De la langue partagée à l'éducation en passant par la culture commune, la francophonie transcende les frontières géographiques pour forger une identité dynamique et plurielle.

1.1 Définition du terme francophonie

La Francophonie transcende la simple utilisation de la langue française pour devenir le pilier d'une communauté linguistique et culturelle qui s'étend à travers le monde.

Elle a également des significations différentes selon que l'on considère le mot du point de vue d'un pédagogue, d'un linguiste ou d'un politicien. Dans cette sous-section, nous donnerons plusieurs définitions, d'un pédagogue français, d'un linguiste tchèque et d'un homme politique d'origine française.

Professeur émérite, surnommé à travers le monde Monsieur Francophonie, Michel Tétu la définit de trois manières dans son ouvrage :

« La francophonie, avec un petit f, désigne généralement l'ensemble des peuples ou des groupes de locuteurs qui utilisent partiellement ou entièrement la langue française dans leur vie quotidienne ou dans leurs communications. »

La Francophonie, avec un grand F, désigne le regroupement des gouvernements, des pays ou des instances officielles qui ont en commun l'usage du français dans leurs travaux ou leurs échanges.

L'espace francophone représente une réalité non exclusivement géographique ni même linguistique, mais aussi culturelle ; elle réunit tous ceux qui, de près ou de loin, éprouvent ou expriment une certaine appartenance à la langue française ou aux cultures francophones - qu'ils soient de souche slave, latine ou créole, par exemple. Cette dénomination d'espace francophone est la plus floue, mais aussi peut-être la plus féconde. » (Tétu, 1997)

En 2003, le linguiste tchèque Jan Holeš a contribué à l'édition annuelle de L'année francophone internationale, dans laquelle il a donné les définitions suivantes de la francophonie :

« La francophonie est l'ensemble des locuteurs, des groupes de locuteurs et des peuples qui utilisent le français à des degrés divers (comme langue maternelle, langue seconde, langue de communication ou langue de culture), la Francophonie est le regroupement sur une base politique des États et gouvernements qui, réunis en Sommet tous les deux ans, définissent les orientations et les programmations de l'Organisation internationale de la Francophonie, et l'espace francophone est une réalité non exclusivement géographique ni même linguistique mais aussi culturelle, qui réunit tous ceux qui éprouvent ou expriment

une certaine appartenance à la langue française ou aux cultures francophones. » (Holeš, 2003)

Un haut fonctionnaire et homme politique français Xavier Deniau, comme les auteurs cités plus haut, a consacré toute sa vie au thème de la francophonie et, dans son premier ouvrage, il la définit comme suit :

« La francophonie est un espace de dialogue, de coopération et de partenariat dans le plus profond respect de sa diversité. Son unité se fonde sur une communauté de valeurs de la langue ; consacrée à la promotion de la paix, de la justice, de la sécurité, de la solidarité, de la démocratie ainsi qu'au respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui sont universels et indéniables. » (Deniau, 2001)

Deniau déclare en outre qu'il est difficile de définir la francophonie de manière univoque, mais on peut constater que les diverses dimensions qu'elle englobe contribuent à son enrichissement. Ces différentes interprétations vont au-delà de considérations purement matérielles et évoquent une valeur mystique. Ces différentes perspectives représentent des approches variées d'une même réflexion, et leurs divergences ou complémentarités témoignent d'une profondeur croissante. On peut identifier plusieurs sens tels que linguistique, géographique, spirituel et mystique, institutionnel, et il est nécessaire de développer les interférences et les implications qui en découlent.

a) Du point de vue **linguistique**, l'origine du terme « francophonie » remonte à l'adjectif « francophone », signifiant simplement « qui parle la langue française » ou « personne parlant le français ». Dans ce contexte, la francophonie est définie comme le fait d'être francophone, mettant l'accent sur l'usage de la langue, comme l'indique le terme « phonie ». Bien que ce sens ait été initialement prédominant et souvent cité, il évolue au fil du temps, passant d'une notion concrète et immédiate à des dimensions plus étendues, comme l'illustrent certaines citations, telles que celle de J.P. Dannaud qui souligne le renforcement de la francophonie par le développement de l'enseignement exclusivement ou principalement en français depuis 1961. Cette évolution transcende progressivement la simple observation linguistique pour englober des significations plus diffuses et peut-être même philosophiques.

b) Le deuxième sens du mot est du point de vue **géographique**, dérivant du premier lié au langage. Il désigne les peuples et individus dont la langue, qu'elle soit maternelle, officielle, courante ou administrative, est le français. Cette identité linguistique forme un ensemble géographique, souligné par divers dictionnaires, dont le Quillet précise la connexion entre le critère linguistique et géographique. La dimension géographique devient cruciale dans la francophonie, car elle englobe des millions d'individus capables de parler et diffuser le français. La diversité géographique facilite un dialogue fructueux entre cultures, enrichissant mutuellement, et transcende les relations nationales, permettant des liens entre peuples variés. La dispersion des francophones et l'utilisation du français comme langue internationale contribuent à la francophonie autant que la valeur culturelle véhiculée par la langue, surpassant la simple quantité d'individus parlant une langue.

c) Le sens **spirituel et mystique** de la francophonie va au-delà de sa réalité linguistique, géographique et sociale, englobant le sentiment d'appartenir à une communauté unie par le partage de valeurs communes. Auguste Viatte, dans son ouvrage sur la francophonie, souligne la distinction entre les termes « français » et « francophone », de la même manière que « english » se différencie de « british ». Cette perspective transcende les clivages géographiques et politiques, favorisant une compréhension plus profonde tout en respectant les différences.

d) En résumé, le sens **institutionnel** de la francophonie, selon Jacques Cellard, peut manquer d'une base objective sérieuse, mais la représentation subjective de ce concept se traduit dans la réalité politique, sociale et culturelle. L'appartenance linguistique et géographique à un ensemble commun engendre un sentiment de participation, conduisant à la création d'associations et d'organisations publiques et privées. Cette dynamique peut établir une communauté plus vaste axée sur la concertation, la coopération, et visant l'universel, surmontant les clivages. L'étude aborde les quatre acceptations de la francophonie, mettant particulièrement l'accent sur les liens privilégiés qui unissent les peuples de langue française, dénommés de manière systématique comme la francophonie institutionnelle, dans le but de décrire ce qui est (Deniau, 2001).

1.2 Origines et évolution du concept

La notion de francophonie trouve ses racines dans l'histoire coloniale française, mais elle a évolué au fil des décennies pour englober bien plus qu'une simple extension de la langue française. Initialement centrée sur la promotion de la langue française, la francophonie a progressivement élargi son champ d'action pour inclure des aspects culturels, politiques et économiques, marquant ainsi son adaptation aux réalités contemporaines (OIF, Qu'est-ce que la Francophonie, 2014).

1.2.1 La naissance du mot

Le terme « francophonie » semble avoir été créé par Onésime Reclus (1837-1916), un géographe méconnu, frère d'Élisée Reclus. En tant qu'inventeur de la francophonie, il classa les habitants du monde selon la langue parlée, une approche novatrice à l'époque du traité de Berlin. Reclus, animé par des idéaux républicains, donna au concept une dimension politique, liant la langue française aux idéaux de liberté et de solidarité humaine (Deniau, 2001).

1.2.2 Oubli et résurgence

Le concept et le terme « francophonie » disparaissent de la conscience collective et des écrits avec O. Reclus, soulignant son rôle de pionnier dans un domaine inexploré. Le mot réapparaît en novembre 1962 dans un numéro spécial de la revue *Esprit*, intitulé « Le français dans le monde », où des écrivains de renom, dont Camille Bourniquel, Gougenheim, Léopold Sédar Senghor, Pierre-Henri Simon, Norodom Siha-nouk, Jean Pellerin et Jean-Marc Léger, analysent les perspectives futures de cette idée. Bien que le président Senghor ait offert une audience internationale au terme et à la notion, il a tardivement trouvé sa place dans les dictionnaires. Le mot et l'idée de francophonie ont émergé grâce à quelques pionniers avant de devenir une réalité reconnue par tous, avec le terme "francophone" apparaissant plus tôt, constatant simplement ceux qui parlent habituellement ou accessoirement le français. Le *Quid* de 1968 a été le premier ouvrage à consacrer un long commentaire à la francophonie, la présentant comme une réalité et non une chimère intellectuelle. Depuis, les dictionnaires et encyclopédies ont intégré le mot avec deux principales acceptions, désignant à la fois le fait d'être francophone et la collectivité des peuples parlant français. Avant cette officialisation, le terme avait circulé parmi les politiciens, intellectuels et journalistes, portant l'idée de relations privilégiées entre individus partageant la même langue (Deniau, 2001).

1.2.3 Vitalité et concurrence

La diffusion du terme « francophonie » a engendré des conséquences contradictoires. D'une part, sa précision limitée l'a rendu moins crédible pour certains, et d'autre part, divers synonymes ont émergé. Le mot touchait une sphère sensible et nouvelle liée aux relations avec les peuples récemment décolonisés. Ce flou s'est manifesté dans différentes directions, suscitant des réactions variées, allant de l'exaltation à la stigmatisation, voire au ridicule. La diversité des usages souligne la vitalité de l'idée de

francophonie. Certains voient cette multiplicité comme une chance plutôt qu'un défaut, considérant que la rigidité d'une signification unique éloignerait l'idée de la vie. La concurrence de termes tels que « francitude », « communauté francophone », et même « Commonwealth francophone » a été salutaire, élargissant le champ d'application de l'idée et la clarifiant par rapport à d'autres concepts. Cependant, l'utilisation du terme « Commonwealth francophone » semble paradoxale, étant donné sa base linguistique française et son manque d'adhésion de tous les États anglophones. Finalement, seul le mot « francité » a persisté, les autres sombrant dans l'oubli (Deniau, 2001).

1.2.4 La « francité »

Le seul terme qui correspond à une notion intellectuelle claire est la « francité ». Fréquemment utilisé en Belgique, analysé par Maurice Piron, et présent dans les essais de Roland Barthes, ce terme a été diffusé par le P Jacques Berque au Canada et relancé par Jean-Marc Léger en 1964. Soutenu par le président Senghor, la francité est définie comme l'ensemble des caractères propres à la civilisation française, suggérant une référence à la France et à son essence plutôt qu'à la langue. Selon le Grand Larousse, la francité est la manifestation de la civilisation française. Le président Senghor précise que la francophonie est un mode de pensée et d'action, une communauté spirituelle qui va au-delà de la langue, englobant la civilisation française, ou plus précisément, l'esprit culturel qu'il appelle la francité. Ainsi, la francité est l'âme de la francophonie, exprimant la volonté d'une communauté spirituelle partageant et enrichissant les valeurs de la civilisation. En explorant l'histoire de ce mot, nous touchons à son cheminement conceptuel, ce qui nous amène à nous interroger sur les sens qu'il englobe (Deniau, 2001).

1.3 La langue comme ciment de la Francophonie

Le français, en tant que langue ciment, crée un sentiment d'appartenance partagée. Les locuteurs francophones, qu'ils se trouvent à Dakar, à Québec, ou à Hanoi, partagent un langage commun qui va bien au-delà des mots. C'est un langage qui porte en lui l'héritage des philosophes français, la poésie des écrivains africains, la passion des chansons québécoises. La langue devient le réceptacle de l'histoire partagée, des luttes communes, et des rêves partagés.

La francophonie, en tant que communauté linguistique, offre un espace d'échange et de dialogue culturel inégalé. Les écrivains, les cinéastes, les artistes de tous horizons trouvent dans le français un moyen de toucher des publics variés, de transcender les frontières nationales pour s'adresser à une audience plus vaste. C'est un dialogue permanent entre les cultures, un échange constant qui enrichit la créativité et nourrit la diversité (Boutin, 2018).

En écrivant ce mémoire, notre point de vue est qu'en éduquant dans la langue française, la francophonie investit dans la préservation de son héritage et la construction de son avenir. Les systèmes éducatifs francophones ne sont pas seulement des transmetteurs de connaissances, mais des gardiens de la langue et des porteurs de l'esprit francophone. Ils façonnent les esprits dans un cadre où la langue devient à la fois outil d'expression et source d'identité.

Cependant, le français en tant que ciment n'est pas statique. Il évolue avec le temps, s'adaptant aux nouvelles réalités, intégrant les influences des cultures émergentes. La francophonie, loin d'être figée dans le passé, est une communauté dynamique qui tire sa force de sa capacité à évoluer tout en préservant son essence.

1.4 La diversité culturelle au sein de la francophonie

La francophonie, entendue comme la communauté des nations partageant la langue française, sert de creuset culturel exceptionnellement riche. Au-delà d'être une simple communauté linguistique, elle incarne une convergence d'identités culturelles multiples, reflétant les nuances et la diversité inhérente à ses membres (OIF, Diversité culturelle, 2023).

1.4.1 Afrique Francophone

La présence du français en Afrique remonte à l'époque coloniale, mais au fil des ans, la langue a évolué pour devenir un véritable moyen d'expression culturelle. Aujourd'hui, de nombreux pays africains maintiennent le français en tant que langue officielle, et dans certains cas, elle coexiste harmonieusement avec des langues locales, créant ainsi des sociétés multilingues et multiculturelles.

La diversité culturelle en Afrique francophone est le résultat d'une juxtaposition d'héritages culturels indigènes, des influences coloniales et des dynamiques contemporaines. Des écrivains tels que Léopold Sédar Senghor et Aimé Césaire ont contribué à l'expression de ces identités plurielles, marquées par la résilience des cultures autochtones et le dialogue avec les traditions européennes (La grande chancellerie, 2023 et Čapek, 1958).

Les auteurs cités ci-dessus sont originaires du Sénégal, mais les lecteurs venant de l'Europe centrale, où est rédigé ce mémoire de maîtrise, seront plus proches des pays du Maghreb, qu'il ne faut pas oublier, car ils sont également d'une grande importance pour la culture francophone.

Les écrivains maghrébins, qu'ils demeurent dans leur pays d'origine ou qu'ils aient choisi l'exil, expriment inévitablement leur gratitude envers la riche tradition arabe de la symémoire culturelle. Ils excellent dans l'art narratif, héritant de la vivacité et de la complexité des Mille et une nuits. Leur maîtrise du dialogue subtil, mêlant le comique au sérieux, la logique à la fantaisie, évoque les échanges animés des cafés, les marchandages des souks et les conversations des veillées. En tant qu'artistes, ils transforment la langue de la domination en un instrument de libération, l'enrichissant de multiples expressions et créant une langue beur d'une expressivité remarquable, même au sein de la métropole (Lefèbvre, 2011).

1.4.2 Amérique du Nord

L'Amérique du Nord, connue principalement pour ses vastes paysages et sa diversité culturelle, est également le berceau d'une communauté francophone dynamique, contribuant de manière significative à la richesse culturelle de la région. La Francophonie en Amérique du Nord transcende les frontières nationales, créant un lien culturel fort entre les francophones du Canada et des États-Unis.

Au Canada, la présence de la Francophonie remonte aux premiers explorateurs et colons français. Les provinces du Québec et du Nouveau-Brunswick, ainsi que certaines communautés dans d'autres provinces, sont des bastions francophones. La littérature québécoise, avec des écrivains tels que Gabrielle Roy, Michel Tremblay et

Anne Hébert, a contribué à définir l'identité culturelle francophone au Canada. La langue française demeure une composante essentielle de la dualité linguistique canadienne, et des festivals, des événements artistiques, et des institutions éducatives francophones prospèrent dans tout le pays.

Aux États-Unis, la Francophonie s'épanouit également, en particulier dans des régions comme la Louisiane, où la langue française a une influence profonde. La Nouvelle-Orléans, avec ses racines françaises et créoles, incarne cette diversité linguistique et culturelle. Des festivals comme le Festival International de Louisiane à Lafayette célèbrent la francophonie à travers la musique, la danse et la cuisine, témoignant de l'impact durable de la culture française dans cette région (Marsh, 1999 et Landry, 2023).

1.4.3 Asie et Océanie

Au cœur de l'Asie et de l'Océanie, la Francophonie s'épanouit comme un précieux trait d'union culturel, où la langue française devient le fil conducteur d'un dialogue riche et stimulant. Malgré la distance géographique, la culture francophone joue un rôle important, tissant des liens entre les pays de cette vaste région.

En Asie, plusieurs pays ont embrassé la langue française, souvent en tant que deuxième langue, créant ainsi des communautés francophones dynamiques. Le Vietnam, ancienne colonie française, abrite une population francophone significative, et la littérature vietnamienne francophone.

En Océanie, la Nouvelle-Calédonie et la Polynésie française sont des territoires où le français est une langue officielle. La présence de la francophonie dans ces régions insulaires se reflète dans la richesse de la culture locale, fusionnant les traditions océaniques avec les influences françaises. Des artistes, écrivains et musiciens locaux intègrent la langue française dans leurs créations, offrant ainsi une perspective unique sur la francophonie dans un contexte océanien.

Les régions asiatiques et océaniques enrichissent la diversité francophone par l'incorporation d'influences culturelles asiatiques au sein de leurs sociétés. Des cinéastes tels que Tran Anh Hung du Vietnam (FICFA, 2024) et Rithy Panh du Cambodge (Ellen, 2013) illustrent cette fusion culturelle unique, contribuant à l'expansion des horizons artistiques de la francophonie.

1.4.4 Europe

La France, berceau de la langue française, demeure un acteur majeur de la Francophonie en Europe. Cependant, la francophonie européenne va bien au-delà des frontières hexagonales. De nombreux pays européens partagent la langue française, que ce soit en tant que langue officielle, langue seconde ou simplement comme un élément clé de leur patrimoine linguistique.

En Belgique, par exemple, des écrivains tels que Georges Simenon ont marqué la littérature francophone par leurs œuvres captivantes. Simenon, célèbre pour ses romans policiers, a créé le personnage du commissaire Maigret, devenu emblématique dans le monde de la littérature policière francophone (Tomasovic, 2003).

En Suisse, Blaise Cendrars a laissé une empreinte indélébile dans le paysage littéraire francophone. D'origine suisse mais ayant voyagé à travers le monde, Cendrars a écrit des poèmes, des romans, et des essais qui reflètent sa vie aventureuse et son regard singulier sur le monde (Poitry, 2018).

Au Luxembourg, la romancière et essayiste Anise Koltz a également contribué de manière significative à la littérature francophone européenne. Ses écrits explorent des thèmes tels que l'identité, la mémoire et la condition humaine, offrant une perspective précieuse sur la diversité des expériences européennes.

En France, bien sûr, la liste des auteurs francophones européens est vaste et variée. De Gustave Flaubert à Albert Camus en passant par Marguerite Duras, ces écrivains ont transcendé les frontières nationales pour devenir des figures emblématiques de la littérature mondiale. Chacun a apporté sa sensibilité artistique et ses préoccupations uniques, contribuant ainsi à la richesse et à la complexité du paysage littéraire francophone.

En mettant en lumière leurs expériences culturelles et en utilisant la langue française comme véhicule d'expression, les auteurs européens francophones ont contribué à tisser un fil narratif qui unit les différentes régions francophones du continent. Leurs œuvres offrent une fenêtre sur la diversité des réalités européennes, tout en soulignant la force unificatrice de la langue française.

1.4.5 La République tchèque

Étant donné que ce mémoire de maîtrise est rédigé dans une université tchèque, il est plus que souhaitable qu'il y ait également un chapitre sur la francophonie et la culture francophone en République tchèque.

Au cœur de l'Europe, la République tchèque offre un cadre unique pour explorer la francophonie. Bien que le tchèque soit la langue officielle du pays, l'intérêt pour le français et la francophonie y est en constante croissance (Raková, 2011).

De nombreuses institutions éducatives tchèques proposent des cours de français, permettant aux étudiants de plonger dans la langue et la culture francophones.

Selon Raková, étudier le français en République tchèque offre une opportunité enrichissante de découvrir la diversité linguistique et culturelle de la francophonie tout en élargissant ses horizons académiques et professionnels. Les cours de français dans les universités tchèques sont souvent dispensés par des enseignants qualifiés et passionnés, offrant aux étudiants une expérience d'apprentissage stimulante.

Par ailleurs, la possibilité d'explorer la francophonie va au-delà des salles de classe. Nombreuses manifestations culturelles, telles que des festivals de films francophones, des expositions artistiques, et des événements littéraires, sont organisées régulièrement. Ces occasions permettent aux étudiants d'approfondir leur compréhension de la culture francophone dans un contexte plus large.

Le réseau de la francophonie offre également des opportunités d'échanges interculturels et d'enrichissement personnel. Les étudiants peuvent participer à des

programmes d'échange avec des universités francophones, élargissant ainsi leurs perspectives et renforçant leur maîtrise de la langue française.

Raková déclare que depuis 1989, l'intérêt pour la francophonie au sein de la population tchèque connaît une croissance, facilitée par le nouveau régime politique qui a permis l'établissement de nouvelles Alliances françaises à partir de 1990, dont celles de Brno, Ostrava, Plzen, Pardubice, Liberec et Ceské Budejovice. L'enseignement du français se développe, touchant un nombre croissant d'élèves tchèques, tant dans les lycées classiques que dans les nouveaux lycées à six et huit niveaux. Certains établissements primaires, surtout ceux proposant un enseignement élargi des langues, incluent également le français. La création de cinq lycées bilingues franco-tchèques en 1990 et 1991, ainsi que de sept lycées proposant un enseignement élargi du français, contribue à former d'excellents francophones, comparables à leurs pairs ayant étudié en France. Les méthodes contemporaines d'apprentissage du français mettent particulièrement l'accent sur l'acquisition du français parlé. Contrairement aux apprenants tchèques du XIXe siècle et des années 1920-1930, ceux d'aujourd'hui n'éprouvent pas les mêmes difficultés en production orale. Cependant, les bacheliers actuels en français présentent des lacunes dans la grammaire normative française et le français littéraire par rapport à leurs prédécesseurs d'il y a cent ans. Cela découle des objectifs contemporains de l'enseignement scolaire du français en République tchèque, axé principalement sur des objectifs pratiques tels que la compréhension orale et écrite, ainsi que la production écrite et orale. Ces objectifs diffèrent des visées culturelles et idéologiques qui prévalaient jusqu'en 1945, marquées par la perception du français comme langue véhiculaire d'une grande civilisation européenne, porteur d'idées démocratiques et républicaines, et inspirateur de la littérature française classique pour le développement des idées morales chez les élèves. À notre époque, l'enseignement du français dans les écoles tchèques reflète davantage des objectifs pragmatiques, en accord avec la tendance observée dans toute l'Europe (Raková, 2011).

1.4 Mobilité étudiante et échanges académiques

Le programme Erasmus+ offre aux étudiants tchèques une opportunité exceptionnelle d'explorer les pays francophones tout en poursuivant leurs études. Cette initiative de l'Union européenne favorise la mobilité étudiante et permet aux jeunes de vivre une expérience académique et culturelle enrichissante dans des universités partenaires situées dans des pays francophones.

Les étudiants tchèques qui choisissent de participer au programme Erasmus+ peuvent s'immerger pleinement dans la langue française et la culture francophone. Cette expérience va bien au-delà de l'apprentissage académique, offrant une véritable aventure interculturelle. Les échanges universitaires dans des pays francophones permettent aux étudiants tchèques de découvrir la diversité linguistique, culinaire et artistique de la francophonie.

Au cours de leur séjour, les participants à Erasmus+ ont la possibilité de suivre des cours dans leur domaine d'études spécifique tout en interagissant avec des étudiants locaux et en s'adaptant à un nouvel environnement académique. Cette expérience favorise non seulement le développement des compétences académiques, mais aussi la croissance personnelle, l'ouverture d'esprit et l'amélioration des compétences linguistiques, en particulier en français.

Les avantages d'un échange Erasmus+ dans un pays francophone ne se limitent pas à la sphère académique. Les étudiants tchèques ont l'occasion de voyager et d'explorer la richesse culturelle des villes et des régions qui parlent français. Des monuments emblématiques aux festivals culturels, en passant par la gastronomie locale, chaque moment passé à l'étranger devient une occasion d'apprendre et de s'enrichir.

Les réseaux sociaux et les événements organisés par les universités d'accueil facilitent la rencontre avec d'autres étudiants internationaux, favorisant ainsi le développement d'amitiés durables et la création de liens interculturels. Ces relations peuvent s'avérer précieuses sur le plan professionnel et personnel, créant des ponts entre la République tchèque et les pays francophones.

1.5 Organisations diffusant la culture francophone dans le monde

Dans cette sous-section, nous nous concentrerons sur les organisations importantes qui agissent comme vecteurs et diffuseurs de la culture française dans le monde. Avec l'importance croissante du dialogue culturel international et de la compréhension mutuelle, ces organisations deviennent un élément clé dans la diffusion de la langue française, de l'art, de la littérature et des autres expressions de la culture française.

1.5.1 L'Agence pour l'enseignement du français à l'étranger (AEFE)

L'Agence pour l'Enseignement du Français à l'Étranger (AEFE) constitue une institution gouvernementale française dont la mission principale est de promouvoir et soutenir l'enseignement du français à l'échelle internationale. Fondée en 1990, cette agence opère sous la tutelle du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du Ministère de l'Éducation nationale (Cuq, Gruca, 2002).

L'AEFE joue un rôle majeur dans la diffusion de la culture francophone dans le monde en supervisant le réseau mondial des établissements d'enseignement français à l'étranger. Ces écoles, collèges, et lycées sont spécifiquement conçus pour offrir un enseignement conforme aux normes éducatives françaises, tout en favorisant la promotion de la langue et de la culture françaises.

L'influence de l'AEFE sur l'expansion de la culture francophone est palpable à travers la création et le maintien de ces institutions, qui offrent aux élèves locaux et expatriés l'accès à une éducation basée sur les principes éducatifs français. Cela contribue non seulement à renforcer les liens culturels entre la France et les autres pays, mais également à créer une communauté mondiale francophone. En facilitant l'accès à la langue, à la littérature, à l'histoire et aux arts français, l'AEFE contribue significativement à la préservation et à la propagation de la culture francophone sur la scène internationale.

1.5.2 Le ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche de la République française est une institution gouvernementale fondamentale qui exerce une influence significative sur l'expansion de la culture francophone dans le monde. Créé pour superviser et réguler le système éducatif français, le ministère joue un rôle crucial dans la promotion de la langue, de la littérature, de l'histoire et de la culture françaises à l'échelle mondiale (Cuq, Gruca, 2002).

En sa qualité de responsable de l'éducation, le ministère encourage l'enseignement du français à travers le monde en collaborant avec diverses organisations internationales, gouvernements étrangers et institutions éducatives. Son engagement en faveur de la diffusion de la culture francophone se manifeste notamment par la mise en œuvre de programmes éducatifs, la formation d'enseignants et le soutien à la création d'établissements éducatifs français à l'étranger.

Le ministère s'efforce également d'accroître la visibilité et l'attrait de la culture française en promouvant la mobilité étudiante et enseignante, en encourageant les échanges culturels internationaux et en fournissant des ressources éducatives en français. Par ces moyens, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche contribue de manière significative à l'essor et à la préservation de la culture francophone à l'échelle mondiale.

1.5.3 ÉDUFRANCE

ÉDUFRANCE est une organisation gouvernementale française dédiée à la promotion de l'éducation et de la culture à l'étranger. En tant qu'entité placée sous l'égide du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, ÉDUFRANCE exerce une influence importante sur l'expansion de la culture francophone à travers le monde (Cuq, Gruca, 2002).

Fondée avec pour objectif de renforcer les liens culturels et éducatifs entre la France et d'autres pays, ÉDUFRANCE soutient activement les initiatives visant à diffuser la langue française, la littérature, l'histoire et les arts français à l'échelle internationale. Elle travaille en étroite collaboration avec des partenaires éducatifs, des institutions culturelles et des gouvernements étrangers pour favoriser la compréhension mutuelle et le partage des connaissances.

ÉDUFRANCE joue un rôle prépondérant dans la mise en place de programmes éducatifs, de bourses d'études et d'échanges académiques qui encouragent la mobilité des étudiants et des enseignants. En facilitant l'accès à une éducation française de qualité, l'organisation contribue significativement à la diffusion de la culture francophone et à la création d'une communauté mondiale partageant les valeurs éducatives et culturelles de la France.

1.5.4 Le ministère de la culture

Le Ministère de la Culture de la République française détient un rôle essentiel dans la diffusion de la culture francophone à l'échelle mondiale. En tant qu'institution gouvernementale responsable de la promotion et de la préservation des arts, du patrimoine, de la langue et des diverses expressions culturelles, le ministère exerce une influence significative sur l'expansion de la culture française (Cuq, Gruca, 2002).

Œuvrant à préserver et à promouvoir l'identité culturelle de la France, le ministère de la Culture collabore avec des partenaires internationaux pour propager la richesse de la langue française, la diversité artistique et la créativité culturelle à travers le monde. Il favorise des initiatives telles que des festivals, des expositions, des événements artistiques et des projets éducatifs visant à diffuser la culture francophone.

Le ministère de la Culture soutient également la création artistique et littéraire, encourageant les échanges culturels et l'interaction entre les artistes français et internationaux. Par le biais de ses actions, il contribue au rayonnement de la culture francophone en inspirant un dialogue interculturel et en facilitant la découverte et l'appréciation de l'héritage culturel français à travers le monde.

1.5.5 La Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)

La Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) occupe une place stratégique dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle mondiale. Relevant du Ministère de la Culture français, cette institution gouvernementale joue un rôle crucial dans le soutien et le développement de la langue française ainsi que des différentes langues de France (Cuq, Gruca, 2002).

La mission principale de la DGLFLF est de favoriser la vitalité du français et des langues régionales en France, mais également à l'international. En collaborant avec des organismes internationaux, des partenaires éducatifs et culturels, la DGLFLF œuvre à la diffusion de la langue française, de la littérature, et de la diversité linguistique et culturelle françaises à travers le monde.

La DGLFLF met en œuvre des projets et des initiatives visant à encourager l'apprentissage du français à l'étranger, à promouvoir la diversité linguistique en France, et à soutenir des événements culturels et éducatifs internationaux. En agissant comme un moteur de la politique linguistique et culturelle française, la DGLFLF contribue significativement à l'expansion de la culture francophone et à la préservation de la richesse linguistique française dans un contexte mondial.

1.5.6 Radio France Internationale (RFI)

Radio France Internationale (RFI) assume un rôle central dans la diffusion de la culture francophone à travers le monde. En tant qu'organe médiatique international, RFI, qui fait partie du groupe France Médias Monde, contribue activement à la promotion de la langue française, de la diversité culturelle, et des informations internationales (Cuq, Gruca, 2002).

RFI offre des programmes radiophoniques en français et dans plusieurs langues étrangères, atteignant ainsi un public mondial. À travers des émissions variées, allant des actualités aux programmes culturels, RFI sert de vecteur pour la propagation de la culture francophone. La diversité des contenus proposés permet de toucher un large éventail d'auditeurs, participant ainsi à l'enrichissement culturel et linguistique.

En tant que média international, RFI favorise le dialogue interculturel en mettant en lumière la diversité des expressions artistiques, littéraires et linguistiques de la francophonie. Ses initiatives, telles que des émissions dédiées à la promotion de la langue française et à la mise en avant des cultures francophones, renforcent la visibilité de la francophonie à travers le monde.

1.5.7 Le ministère des Affaires étrangères (MAE)

Le ministère des Affaires étrangères (MAE) de la République française détient une influence significative dans la promotion de la culture francophone à l'échelle mondiale. En tant qu'institution gouvernementale responsable des relations internationales, le MAE joue un rôle clé dans la diffusion de la langue française, de la littérature, et de la diversité culturelle de la France à travers le monde (Cuq, Gruca, 2002).

Le MAE collabore activement avec des partenaires étrangers, des organisations internationales et des ambassades pour promouvoir la langue française et renforcer les liens culturels. En facilitant des échanges diplomatiques, des programmes culturels, et des initiatives éducatives, le ministère contribue à la visibilité et à l'influence de la culture francophone à l'étranger.

La diplomatie culturelle menée par le MAE s'exprime à travers la promotion d'événements culturels, de festivals, et d'expositions artistiques à l'étranger. Ces actions visent à sensibiliser à la richesse de la culture francophone, à encourager la coopération internationale dans le domaine culturel, et à renforcer les liens entre la France et d'autres nations.

1.5.8 La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)

La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) occupe une position centrale dans la promotion et la diffusion de la culture francophone dans le monde. En tant qu'organisation dédiée à l'enseignement du français, la FIPF joue un rôle clé dans la propagation de la langue française, de la littérature et de la diversité culturelle francophone à l'échelle internationale (Cuq, Gruca, 2002).

La FIPF rassemble des enseignants de français du monde entier, favorisant ainsi un réseau mondial d'éducateurs partageant les mêmes objectifs. Par le biais de congrès, de conférences et d'initiatives éducatives, la FIPF crée un espace propice à l'échange d'idées, au développement professionnel des enseignants, et à la promotion de la langue française dans des contextes éducatifs variés.

En collaborant avec des institutions éducatives, des associations professionnelles et des organismes gouvernementaux, la FIPF contribue activement à l'élaboration de programmes éducatifs, de ressources pédagogiques et de méthodes d'enseignement innovantes, renforçant ainsi l'apprentissage du français à travers le monde.

La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) joue un rôle crucial en tant que catalyseur de la diffusion de la culture francophone en mettant l'accent sur l'éducation linguistique et culturelle, et en créant des opportunités pour la collaboration internationale dans le domaine de l'enseignement du français.

1.5.9 L'Association des centres universitaires d'études françaises pour l'étranger (ACDUEFE)

L'Association des centres universitaires d'études françaises pour l'étranger (ACDUEFE) occupe une place stratégique dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle mondiale. En tant qu'association regroupant des centres universitaires dédiés aux études françaises à l'étranger, l'ACDUEFE joue un rôle essentiel dans la propagation de la langue française, de la littérature et de la diversité culturelle francophone (Cuq, Gruca, 2002).

L'ACDUEFE réunit des établissements d'enseignement supérieur du monde entier, favorisant ainsi une coopération internationale étroite dans le domaine des études

françaises. À travers des programmes académiques, des échanges d'étudiants, et des projets de recherche collaboratifs, l'association contribue à renforcer la présence de la culture francophone dans le milieu universitaire à l'étranger.

1.5.10 L'Association des attachés de coopération éducative, des attachés de coopération pour le français et des attachés de coopération (ADACEF) et l'Association des agents détachés auprès la Direction générale du MAE (ACAD-MAE)

L'ADACEF, regroupant des attachés de coopération éducative, et l'ACAD-MAE, rassemblant des agents détachés auprès du Ministère des Affaires étrangères, travaillent en collaboration pour renforcer la présence de la langue française et de la culture francophone à travers le monde. Ces associations jouent un rôle crucial dans la coordination des efforts visant à promouvoir l'enseignement du français, à soutenir des projets éducatifs, et à favoriser la coopération culturelle (Cuq, Gruca, 2002).

En travaillant en étroite collaboration avec des institutions éducatives, des ambassades, et des organisations internationales, l'ADACEF et l'ACAD-MAE œuvrent pour le développement de programmes éducatifs, d'échanges culturels, et de projets de coopération internationale. Ces initiatives contribuent à renforcer les liens entre les systèmes éducatifs, à promouvoir la langue française, et à diffuser la diversité culturelle de la francophonie.

1.5.11 L'Association de diactique du français langue étrangère (ASDIFLE)

L'Association de didactique du français langue étrangère (ASDIFLE) occupe une position clé dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle internationale. En tant qu'association spécialisée dans la didactique du français langue étrangère, l'ASDIFLE joue un rôle essentiel dans la propagation de la langue française, de la littérature et de la diversité culturelle francophone (Cuq, Gruca, 2002).

L'ASDIFLE réunit des professionnels de l'enseignement du français langue étrangère du monde entier, favorisant ainsi un échange international d'expertise et de bonnes pratiques. À travers des colloques, des formations et des publications spécialisées, l'association contribue activement à l'amélioration des méthodes d'enseignement du français à l'étranger.

1.5.12 La Société internationale pour l'histoire du français langue étrangère (SIHFLES)

La Société internationale pour l'histoire du français langue étrangère (SIHFLES) occupe une place prépondérante dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle mondiale. En tant qu'organisation spécialisée dans l'histoire de l'enseignement du français en tant que langue étrangère, la SIHFLES joue un rôle essentiel dans la préservation et la transmission des racines historiques de la francophonie éducative (Cuq, Gruca, 2002).

La SIHFLES réunit des chercheurs, des historiens et des spécialistes de l'enseignement du français langue étrangère du monde entier, favorisant ainsi la collaboration internationale dans le domaine de la recherche historique. À travers des conférences, des publications spécialisées et des projets de recherche, la société contribue activement à l'exploration et à la compréhension de l'évolution de l'enseignement du français à l'étranger.

1.5.13 Le Centre international d'études pédagogiques (CIEP)

Le Centre international d'études pédagogiques (CIEP) détient une position centrale dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle mondiale. En tant qu'organisme spécialisé dans le domaine de l'éducation, le CIEP joue un rôle essentiel dans la coopération internationale, la formation des enseignants et la diffusion des pratiques pédagogiques liées à la langue française (Cuq, Gruca, 2002).

Le CIEP, en collaboration avec des partenaires internationaux, œuvre à renforcer la présence du français à travers le monde en favorisant des programmes éducatifs de qualité. Il propose des formations, des ressources pédagogiques, et des projets visant à promouvoir l'enseignement du français langue étrangère et la diversité culturelle francophone.

En tant qu'acteur majeur de la coopération éducative internationale, le CIEP participe activement à des initiatives visant à améliorer les systèmes éducatifs, à favoriser les échanges culturels et à renforcer la place du français dans l'éducation internationale.

1.5.14 Le Bureau d'études et de liaison pour l'enseignement du français dans le monde (BELC)

Le Bureau d'études et de liaison pour l'enseignement du français dans le monde (BELC) occupe une place significative dans la promotion et la diffusion de la culture francophone à l'échelle internationale. En tant qu'organisme spécialisé dans le domaine de la formation des enseignants de français langue étrangère, le BELC joue un rôle essentiel dans le renforcement des compétences pédagogiques, la mise en place de méthodologies innovantes et la création de réseaux professionnels (Cuq, Gruca, 2002).

Le BELC, par le biais de formations, de séminaires et de collaborations internationales, contribue activement à l'amélioration de la qualité de l'enseignement du français à l'étranger. Il offre des outils, des ressources pédagogiques et des occasions d'échanges entre professionnels, favorisant ainsi la diffusion des bonnes pratiques et l'adaptation constante des méthodes d'enseignement.

1.6 Organisations diffusant la culture francophone en République tchèque

Il existe plusieurs organisations en République tchèque dédiées à la diffusion de la culture française et francophone. Certaines d'entre elles peuvent être des succursales d'organisations internationales, tandis que d'autres sont tchèques ou possèdent des succursales tchèques. Certaines de ces organisations peuvent se concentrer principalement sur l'enseignement des langues, tandis que d'autres peuvent se spécialiser dans différents aspects de la culture. Voici quelques exemples :

1.6.1 Institut français

L'Institut français de Prague fait partie du réseau international des instituts français et agit comme un acteur clé dans la promotion de la culture et de la langue française en République tchèque. Cette institution a été fondée pour promouvoir les échanges culturels internationaux et la compréhension mutuelle à travers la langue française et les arts.

L'institut est organisé sous les auspices du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du ministère de la Culture de France. Son rôle est de mettre en œuvre la politique et les directives fixées par l'État français afin de renforcer la diplomatie française dans le domaine de la culture et de l'influence.

Les principales tâches de l'Institut français de Prague consistent à proposer des cours de français à différents groupes cibles, à organiser des événements culturels et à promouvoir le dialogue entre les cultures tchèque et française. L'institut coopère activement avec les institutions locales, les artistes et les organismes culturels dans le but de diffuser la richesse du patrimoine culturel français.

Ses activités incluent également le soutien au cinéma, à la littérature, aux arts visuels et à la musique français en République tchèque. En outre, l'Institut peut organiser des expositions, des concerts, des conférences et d'autres événements culturels qui donnent au public tchèque l'occasion de connaître différents aspects de la culture française.

À l'ère du numérique, l'Institut français de Prague met l'accent sur l'utilisation des technologies modernes et des réseaux sociaux pour diffuser efficacement la culture française et l'information sur ses activités. Elle coopère également avec d'autres institutions telles que les Alliances françaises et d'autres organisations culturelles pour créer un réseau de partenaires et renforcer sa présence dans l'espace culturel tchèque (Institut français, 2024).

1.6.2 Alliance française

Fondée en 1883, l'Alliance française représente un vaste réseau international avec une présence dans 132 pays et plus de 820 agences. Plus de 500 000 étudiants participent chaque année aux activités de cet organisme qui vise à promouvoir la langue et la culture françaises à l'échelle mondiale.

Les Alliances Françaises sont des associations civiles d'avocats locaux, apolitiques et non confessionnelles, qui fonctionnent avec trois missions principales. Premièrement, ils proposent des cours de français pour différents groupes cibles en France et dans le monde. Deuxièmement, ils promeuvent activement la culture française et la richesse culturelle du monde francophone. Le troisième objectif clé est la promotion de la diversité culturelle, où les Alliances Françaises s'efforcent de mettre en valeur et de promouvoir les différentes cultures.

En République tchèque, le réseau des Alliances Françaises est créé depuis 1886 et comprend aujourd'hui 6 agences réparties sur tout le territoire du pays : à Brno, České Budějovice, Liberec, Ostrava, Pardubice et Pilsen. La mission principale de ces antennes est de soutenir la langue française, de diffuser la culture française et francophone et de développer les échanges interculturels.

Grâce à leur présence reconnue dans la vie culturelle des villes, leurs partenariats étendus avec les institutions tchèques locales et leur capacité à fédérer un public diversifié, les Alliances Françaises de République Tchèque deviennent des partenaires privilégiés de l'Ambassade de France (Cuq, Gruca, 2002 et Institut français, 2024).

1.6.3 Campus France République tchèque

Campus France est une agence créée par le ministère français des Affaires étrangères et des Affaires européennes en collaboration avec le ministère de l'Éducation nationale et de l'Enseignement supérieur. Sa mission principale est d'accompagner les étudiants internationaux et le personnel scientifique dans le processus de préparation et d'organisation des études en France.

L'agence fournit des informations sur les programmes d'études, les universités, les logements et tout ce que les étudiants doivent savoir avant de décider d'étudier en France. Campus France facilite également les démarches administratives telles que les visas et les admissions scolaires et vous accompagne tout au long du séjour d'études.

De nombreux pays disposent de leurs propres antennes ou représentants Campus France qui aident les étudiants à préparer leur séjour d'études en France. Ces antennes collaborent souvent avec des instituts français, des ambassades et d'autres organismes concernés dans le pays d'accueil. Plus d'informations sur cette organisation peuvent être trouvées sur la page <https://www.republiquetcheque.campusfrance.org/cs>.

1.6.4 Carte de la langue française en République tchèque

Le projet de carte interactive de la langue française en République tchèque a été initié en novembre 2021 à l'occasion de la Journée internationale des professeurs de français. Cette initiative, mise en place par des universitaires de la Faculté d'Éducation de Brno, vise à offrir une vue d'ensemble de l'enseignement de la langue française dans notre pays ainsi que de la présence d'entreprises françaises ou ayant des liens avec les pays francophones. Il permet aux résidents de la République tchèque de localiser les endroits où ils peuvent apprendre le français, suivre des cours dans cette langue, trouver des programmes de double diplôme reconnus tant en République tchèque qu'en France, et repérer des

entreprises intéressées par les francophones. La carte est disponible sur <https://mapa-francouzstiny.cz/>.

1.6.5 L'Association tchèque des professeurs de français (SUF)

L'Association tchèque des professeurs de français (SUF) est une organisation professionnelle qui regroupe les enseignants de français en République tchèque. Elle a pour mission de promouvoir l'enseignement et l'apprentissage de la langue française, ainsi que la diffusion de la culture francophone dans le pays.

Fondée en 1990, la SUF est ouverte à tous les enseignants de français, qu'ils travaillent dans les écoles primaires, secondaires, supérieures ou dans d'autres institutions éducatives. L'association offre des opportunités de formation continue, d'échanges professionnels et de développement pédagogique à ses membres, afin de les soutenir dans leur pratique et de favoriser l'excellence dans l'enseignement du français en République tchèque.

La SUF organise régulièrement des conférences, des ateliers, des séminaires et d'autres événements pédagogiques, où les enseignants peuvent échanger des idées, partager leurs expériences et découvrir de nouvelles méthodes d'enseignement. Elle collabore également avec d'autres organisations nationales et internationales pour promouvoir la coopération éducative et culturelle entre la République tchèque et les pays francophones.

En tant qu'acteur clé dans le domaine de l'enseignement du français en République tchèque, l'Association tchèque des professeurs de français joue un rôle essentiel dans la promotion de la langue et de la culture françaises, ainsi que dans le renforcement des liens entre les communautés éducatives francophones à travers le monde. Plus d'informations sur cette organisation peuvent être trouvées sur la page <https://www.suf.cz/>.

1.6.6 Gallica

Gallica est une association de professeurs universitaires de français en République tchèque. Son objectif est de soutenir l'enseignement du français et le développement de la recherche scientifique dans le domaine de la francophonie. Les membres de cette association sont principalement des pédagogues universitaires qui enseignent le français dans les universités et écoles supérieures tchèques. Gallica organise divers événements tels que des conférences, des séminaires et des ateliers pour échanger des expériences et accompagner le développement professionnel des membres. Cette association coopère également avec des institutions culturelles françaises et d'autres organismes visant à soutenir la langue française et la francophonie en République tchèque. Plus d'informations sur cette organisation peuvent être trouvées sur la page <https://www.gallica.cz/>.

2 La culture francophone dans les manuels de français

Ce chapitre du mémoire de maîtrise se concentre sur l'analyse de la manière dont la culture francophone est présentée dans une sélection de manuels de français. L'objectif est d'identifier et d'évaluer les approches, les thèmes et les moyens utilisés par les manuels pour rapprocher les étudiants non seulement de la langue elle-même, mais aussi de son contexte culturel.

Le chapitre abordera des questions clés concernant l'importance de la sensibilisation culturelle dans l'enseignement des langues étrangères, tout en se concentrant sur les spécificités de la culture francophone. Une approche analytique du contenu des manuels sélectionnés permettra d'évaluer dans quelle mesure et de quelle manière les différents aspects de la culture francophone sont présentés dans le contexte de l'enseignement du français. De cette manière, le mémoire cherche à contribuer au débat sur les méthodes efficaces d'enseignement des compétences linguistiques et culturelles, en mettant l'accent sur les spécificités du monde francophone et son reflet dans l'enseignement des langues étrangères.

De la notion globale d'enseignement des langues étrangères axé sur des objectifs communicatifs, éducatifs et pédagogiques, résulte qu'une composante essentielle de son contenu consiste, dans une mesure appropriée, à acquérir une connaissance des faits culturels (la civilisation) et linguistiques du pays étranger ou de la zone linguistique concernée. L'intégration de la culture et civilisation dans le cadre de l'enseignement d'une langue étrangère n'est pas une nouveauté. Depuis le Moyen Âge, dans l'enseignement du latin et ultérieurement du grec ancien, les singularités romaines et grecques (appelées « antiquités ») font partie intégrante du programme. Il en va de même avec la progressive incorporation de l'étude des langues vivantes (modernes), notamment à partir du milieu du XIXe siècle. Aujourd'hui, grâce à une analyse scientifique approfondie du contenu de l'enseignement des langues étrangères, les singularités de la langue sont distinguées de la civilisation, bien que les frontières entre elles soient assez perméables et parfois même controversées, comme en témoigne leur objet ou leur contenu.

La culture et civilisation englobe la connaissance de la géographie d'une zone linguistique donnée, de son évolution historique, de ses conditions économiques, politiques et sociales, de sa littérature, de son art, de sa science et de sa technologie, ainsi que d'autres domaines constitutifs de la culture du pays étranger concerné et de ses nations. Elle contient donc des faits caractérisant la zone linguistique concernée dans notre présent, en tenant compte de son passé et de ses tendances de développement actuelles. Ces faits sont simultanément la clé pour comprendre de nombreux phénomènes linguistiques, tant du point de vue de l'expression que du sens, relevant du domaine des singularités linguistiques (Hendrich, 1988).

Hendrich soutient également que l'enseignement de la civilisation, par son contenu, vise principalement à atteindre des objectifs éducatifs. Dotées d'un contenu factuel, riche en informations généralement nouvelles et captivantes pour l'apprenant, ces réalités facilitent la compréhension des liens entre les faits géographiques, économiques, politiques, sociaux et culturels dans l'espace de la langue étrangère. Toutefois, l'objectif éducatif est étroitement lié à l'objectif éducatif, dont la réalisation contribue de manière très efficace à confronter les connaissances sur un pays étranger aux faits caractérisant les diverses sphères de la vie et les conditions de vie dans le pays d'origine de l'étudiant.

Les idées diffusées par les enseignants de langues étrangères jouent un rôle crucial dans la formation de la compréhension culturelle, car elles permettent aux apprenants de vivre une

expérience quasi réelle de cette culture par le biais des enseignements directs et des manuels. Qu'elles découlent d'une observation attentive ou résultent de convictions préalables, ces représentations culturelles transmises en classe peuvent exercer une forte influence sur les apprenants en raison de leur impact immédiat, de leur pouvoir de séduction et de leur authenticité, incluant une dimension affective (Beacco, 2000).

L'enseignement de la culture et civilisation n'a pas seulement pour but d'enseigner des connaissances matérielles à l'élève, mais également de développer sa compréhension à travers divers moyens, ainsi que ses compétences orales sur le sujet. Ainsi, cet objectif relie le contenu matériel du programme aux ressources en langues étrangères et aux compétences communicatives, utilisées pour le transfert réel d'informations. Cet objectif multifonctionnel des réalités, comprenant des composantes communicatives, pédagogiques et éducatives, est également fortement motivant à la fois par son contenu et par les méthodes didactiques employées (Hendrich, 1988).

La principale source pour l'enseignement de la civilisation et singularités de la langue est le manuel de langue étrangère lui-même et le matériel associé, y compris les supports audiovisuels. De plus, divers magazines, chansons, livres ou films, en général les produits artistiques du pays dont la langue est enseignée peuvent être systématiquement utilisés (Beacco, 2000). Les matériaux ou documents authentiques illustrant le sujet concerné, tels que les horaires, les billets, les programmes de théâtre et autres programmes culturels, les affiches, les cartes, les prospectus, etc., sont également précieux (Hendrich, 1988).

2.1 Le choix d'un manuel

Dans le processus d'enseignement d'une langue étrangère, le choix d'un manuel approprié joue un rôle clé, qui servira de moyen de base pour transmettre des informations et influencer l'environnement d'apprentissage. Le choix d'un manuel de langue étrangère est une décision qui a un impact significatif sur l'efficacité de l'enseignement, l'engagement des étudiants et la réussite ultime dans l'acquisition de compétences linguistiques.

Cette sous-section se concentre sur les facteurs et critères clés qui influencent la prise de décision des enseignants et des éducateurs lors du choix d'un manuel spécifique pour l'enseignement du français. Nous examinerons quels aspects sont pris en compte lors du choix du matériel pédagogique approprié, en mettant l'accent sur la manière dont un manuel donné intègre et présente la culture francophone.

L'analyse et la critique des manuels scolaires étaient considérées comme largement éloignées sur le plan théorique. Les enseignants n'avaient pas besoin de s'en occuper outre mesure, car les écoles recevaient des manuels uniformes à l'échelle nationale, avec un plan thématique fixe et une présentation du programme pour les leçons individuelles. Cependant, la situation a évolué. La capacité de choisir un manuel est aujourd'hui l'une des compétences professionnelles émergentes pour les enseignants. Il est donc nécessaire de se préparer de manière professionnelle à cette compétence essentielle (Maroušková, 1996).

Džuganová souligne l'importance d'une compatibilité harmonieuse entre le manuel et l'enseignant. Elle insiste sur le fait que lorsque le livre est adapté à l'enseignant et qu'il s'aligne efficacement sur sa méthode d'enseignement, cette relation positive se répercute également sur les élèves. Il devient alors essentiel d'apprendre aux élèves à travailler de manière autonome avec le manuel. Un critère crucial pour une évaluation objective d'un manuel est de déterminer quel rôle il jouera dans l'environnement spécifique dans lequel nous prévoyons de l'utiliser. Sera-t-il la pierre angulaire du programme scolaire, ou servira-t-il uniquement de support et de source d'inspiration pour diverses activités complémentaires ? Si l'on souhaite que le manuel devienne la base du programme, il est nécessaire de vérifier s'il intègre suffisamment de sujets intéressants et fonctionnels issus de la vie quotidienne d'une société de langue étrangère, de l'histoire, de la géographie et de la culture des pays concernés. Le manuel ne doit pas se limiter à un simple résumé d'un grand nombre d'informations et de structures lexico-grammaticales, mais doit également constituer un matériau captivant, offrant un espace propice au développement personnel et à l'expression indépendante des étudiants (Džuganová, 1994).

Dans son article publié dans la revue *Pédagogie*, Průcha soutient que l'analyse des textes pédagogiques repose sur la reconnaissance que le texte pédagogique, défini de manière étroite comme la composante verbale du manuel scolaire, constitue la source d'information la plus cruciale transmettant le contenu de l'enseignement aux élèves. L'efficacité de l'apprentissage de la matière, englobant la compréhension, la mémorisation et l'application des connaissances par les élèves, dépend de la manière dont le contenu est présenté. L'analyse didactique du texte pédagogique se concentre sur la recherche et l'évaluation de ses caractéristiques, dont on peut raisonnablement supposer qu'elles influent de manière décisive sur l'efficacité de l'apprentissage. Ces caractéristiques sont exprimées sous forme de paramètres numériques du texte d'apprentissage (Průcha, 1984).

Selon Tandlichová, plusieurs interrogations se posent dans le contexte de l'enseignement et de l'apprentissage d'une langue étrangère, notamment en ce qui concerne l'interaction enseignant-élève. Il s'agit de déterminer dans quelle mesure le travail et la gestion pédagogique de l'enseignant stimulent la créativité et l'activité des élèves. Un point d'interrogation subsiste également quant à la capacité du manuel à remplir ce rôle, en considérant sa structure, sa fonction et son contenu. Est-ce qu'il fournit suffisamment de matériel pour l'enseignement, mais surtout pour le travail autonome et créatif de l'élève ? Ces questions trouvent leur fondement dans les exigences psychologiques relatives au développement de la créativité. L'objectif est que l'élève puisse appliquer de manière active et créative ses connaissances, compétences et habitudes antérieures, ainsi que les connaissances acquises dans d'autres matières, dans de nouvelles situations de communication. Cela implique la capacité de résoudre des tâches problématiques et de transférer les connaissances linguistiques dans des conditions qualitativement nouvelles, que ce soit dans un contexte d'apprentissage ou de vie.

À mesure que la langue se développe dans un contexte social et agit comme un vecteur d'information, les textes d'un manuel scolaire devraient :

- a) fournir des stimuli pour le développement des émotions et de l'intellect ;
- b) offrir aux étudiants des opportunités de communication ;
- c) permettre aux étudiants de combiner leurs connaissances actuelles avec des connaissances antérieures et des évolutions prévisionnelles ;
- d) encourager les élèves à prendre des décisions indépendantes et à résoudre des tâches (Tandlichová, 1989).

2.2 Individualisation de l'enseignement et des manuels de langues étrangères

Dans l'environnement éducatif dynamique d'aujourd'hui, l'individualisation de l'enseignement est un élément clé qui reflète la diversité des besoins et des capacités de chaque élève. Cette sous-section se concentre sur le concept d'individualisation dans l'enseignement des langues étrangères et son application dans le contexte de l'utilisation des manuels scolaires. L'individualisation n'est pas seulement une tendance, mais une approche nécessaire à un processus d'apprentissage efficace qui respecte les styles d'apprentissage, le rythme et les objectifs uniques de chaque élève.

Dans son article, Radko Purn examine comment l'individualisation se manifeste dans la pratique, tant dans l'enseignement lui-même que dans le contenu des manuels. La question est de savoir quelles stratégies et méthodes peuvent être utilisées pour adapter l'enseignement à chaque élève et comment les manuels scolaires doivent refléter ce besoin d'individualisation. L'accent sera mis sur la manière dont les enseignants et les manuels peuvent travailler ensemble pour soutenir l'apprentissage individuel et le développement des compétences linguistiques dans un environnement de classe diversifié.

Cette sous-section réfléchira également à la recherche pédagogique et aux approches innovantes de l'individualisation de l'enseignement des langues étrangères, dans le but de donner un aperçu des défis et des opportunités que cette question apporte à l'environnement éducatif actuel.

Purn déclare que l'évolution de l'enseignement des langues étrangères se caractérise par des efforts visant à accroître son efficacité et à optimiser le processus d'acquisition linguistique. La reconnaissance récente de l'importance de l'individualisation dans ce processus, en lien avec le principe de communication, s'avère essentielle pour répondre aux besoins diversifiés des élèves et renforcer leur motivation.

De nombreux ouvrages soulignent la nécessité de centrer l'enseignement sur la personnalité des élèves, en se concentrant sur leurs styles d'apprentissage, stratégies et préférences. Cela soulève la question pressante de la création de manuels individualisés, flexibles et adaptables aux divers styles cognitifs et stratégies d'apprentissage des apprenants.

Cependant, la mise en œuvre de manuels individualisés se heurte à des défis. D'une part, les méthodes intuitives souvent utilisées par les étudiants de manière autonome peuvent être inefficaces. Il est nécessaire de les sensibiliser à des méthodes rationnelles, considérées comme efficaces pour acquérir des compétences linguistiques. D'autre part, certaines notions issues des sciences fondamentales de la didactique des langues ne sont pas toujours applicables dans les manuels scolaires.

Les styles cognitifs complexes en psychologie, représentés par divers types et sous-types, montrent que différents types de personnalité sont plus ou moins adaptés à différentes méthodes d'apprentissage. Ainsi, les manuels individualisés devraient refléter ces diverses approches pour répondre aux besoins individuels des apprenants.

Cependant, la pleine application des exigences liées aux typologies de personnalité s'avère difficile et peut conduire à une complexité excessive des manuels. Par conséquent, une

approche sélective est préférée, complétée par des méthodes approximatives pour tenir compte des caractéristiques individuelles.

Par exemple, certains manuels incluent des exercices facultatifs destinés aux étudiants intéressés par des types spécifiques d'activités de parole ou de communication. De plus, la division des étudiants en types communicatifs et non communicatifs illustre comment les manuels peuvent s'adapter aux caractéristiques individuelles, tout en restant sélectifs pour éviter la complexité excessive.

Type communicatif

- Initiative en communication orale
- Temps de latence courts des actes de parole lors de la parole
- Facilité de compréhension lors de la réception auditive
- Equilibre de la mémorisation intentionnelle et non intentionnelle, prédominance de la mémoire auditive
- Large gamme de production vocale
- Stéréotype des réponses, occurrence de répétition
- Solution lente des tâches analytiques sur le matériel linguistique

Type non communicatif

- Passivité dans la communication orale
- Temps de latence longs lorsque vous parlez
- Difficulté à comprendre le texte audio
- Prédominance de la mémorisation intentionnelle, de la mémoire visuelle
- Une gamme de production vocale plus restreinte, même dans la langue maternelle
- Non stéréotypée des réponses, faible nombre de répétitions
- Bonne qualité et rapidité de résolution des tâches analytiques sur le matériel linguistique

L'activité communicative se caractérise par son caractère involontaire, impulsif et opérations brèves, tandis que l'activité non communicative est intentionnelle, médiatisée, prudente dans la prise de décision, avec un développement des opérations et un haut degré d'autorégulation.

Ces caractéristiques individuelles des étudiants doivent être prises en compte lors de l'évaluation de leurs performances en langue étrangère. Les étudiants de type communicatif résolvent plus facilement et rapidement les tâches liées à la communication orale, tandis que les étudiants non communicatifs peuvent exceller dans la réception d'informations à partir de textes écrits, notamment lors de la lecture d'études de textes difficiles en langue étrangère.

Un manuel russe élaboré sous la direction de Stanislav Jelínek propose une approche différenciée, organisant le matériel en trois lignes parallèles et thématiquement liées. La première ligne assure la maîtrise du matériel nécessaire à la formation des compétences communicatives, la deuxième élargit le programme, et la troisième adresse les difficultés individuelles.

Purm conclut l'ensemble de l'article en déclarant que le domaine de la théorie des manuels de langues étrangères nécessite une exploration approfondie, en particulier en ce qui concerne la création de manuels individualisés, offrant des opportunités significatives d'individualisation

pour les enseignants et facilitant la formation de leur propre style de gestion des activités d'apprentissage en accord avec leurs traits de personnalité (Purm, 1998).

3 Analyse de la présence de la culture francophone dans une sélection de manuels de français

Ce chapitre se concentre sur un domaine important de l'enseignement de la langue française dans les écoles secondaires en République tchèque : la présence de la culture francophone dans les manuels scolaires. Le but de cette analyse est d'évaluer comment la culture, les traditions et les valeurs francophones sont incluses dans les manuels scolaires existants utilisés dans l'enseignement du français au secondaire.

Ce chapitre se compose de deux parties principales. La première partie est consacrée à une analyse systématique du contenu de manuels sélectionnés actuellement utilisés dans l'enseignement du français dans les écoles secondaires en République tchèque. Le but de cette analyse est d'évaluer dans quelle mesure la culture francophone se reflète dans le contenu de ces manuels et d'identifier les lacunes ou les domaines qui devraient être inclus ou soulignés dans les manuels.

La deuxième partie du chapitre traite de la conception de fiches de travail qui visent à enrichir l'enseignement du français au secondaire en mettant l'accent et l'approfondissement de la connaissance de la culture francophone. Ces feuilles de travail seront conçues pour offrir une manière interactive et engageante d'en apprendre davantage sur différents aspects du monde francophone - de l'histoire et des traditions à la culture contemporaine, à l'art et aux événements sociaux.

L'objectif de ce travail n'est pas seulement d'évaluer la situation existante, mais surtout de contribuer à l'enrichissement de l'enseignement du français dans les écoles secondaires de République tchèque à travers une importance accrue accordée à la culture francophone. Nous pensons que ce chapitre fournira des informations et des suggestions utiles aux enseignants et aux concepteurs de manuels scolaires impliqués dans l'enseignement du français et de la compréhension interculturelle.

3.1 Le français entre nous plus 2

Ce manuel est une nouvelle édition de l'ancienne version qui s'intitulait « Le français entre nous 2 ». Il a été publié en 2018 par les auteurs Sylva Nováková, Jana Kolmanová, Daniele Geffroy-Konštácký et Táborská Jana. Le manuel est destiné au niveau A1.2 selon le Cadre européen commun de référence pour les langues.

Essayons d'analyser de plus près les éléments de la culture francophone dans ce manuel qui est constitué d'un total de 6 chapitres appelés « leçons » :

3.1.1 Leçon 1

Cette leçon contient la chanson *J'ai perdu le do de ma clarinette* incluant la partition. C'est une chanson populaire française pour enfants. Le titre de la chanson peut être traduit par "Ztratil jsem 'C' na svém klarinetu.". C'est une chanson joyeuse et rythmée qui est souvent chantée dans les écoles ou lors d'événements pour enfants dans les pays francophones.

Les paroles de la chanson racontent l'histoire d'une personne qui a perdu le trou de serrure de sa clarinette (appelé « do » dans la terminologie musicale, qui est la désignation française de la note « C »). La recherche de cette note perdue est alors dépeinte comme une situation joyeuse et aventureuse.

La chanson a généralement une mélodie et un rythme simples, ce qui la rend adaptée aux enfants qui peuvent facilement apprendre les paroles et chanter. C'est l'une de ces chansons pour enfants populaires pour sa simplicité et son plaisir.

3.1.2 Leçon 2

Cette leçon comprend une autre chanson avec partition, cette fois *Quand trois poules vont aux champs*. Comme la chanson de la leçon précédente, c'est un morceau pour les jeunes enfants avec une mélodie rythmée simple.

Cette activité permet aux élèves de développer leurs compétences linguistiques et musicales de manière ludique. En travaillant avec la partition de la chanson, les étudiants auront l'opportunité d'améliorer leur lecture de la musique et leur compréhension des concepts musicaux de base. De plus, en chantant la chanson, les étudiants renforceront leur prononciation et leur intonation en français, tout en s'amusant avec la musique.

3.1.3 Leçon 3

Dans cette leçon nous retrouverons une chanson pour enfants, à savoir *J'aime la galette*. En plus de la chanson, on arrive enfin à d'autres façons d'initier les enfants à la culture

francophone, à savoir la mention de plats typiques de régions françaises sélectionnées, à savoir la choucroutte alsacienne, la quiche lorraine et la ratatouille, accompagnées d'images.

Puis, à la fin de la leçon, une section « Projet 1 » est consacrée aux fêtes et traditions des pays européens, offrant aux élèves une opportunité unique d'explorer la diversité culturelle de notre continent. En ce qui concerne les pays francophones, les traditions de Noël de la France, de la Belgique et de la Suisse romande sont mentionnées, offrant ainsi un aperçu fascinant des festivités hivernales dans ces régions.

À travers cette exploration des traditions de Noël, les élèves sont invités à plonger dans l'atmosphère magique et chaleureuse des célébrations de fin d'année dans les pays francophones. En découvrant les coutumes et les rituels propres à chaque région, les élèves auront l'occasion de mieux comprendre les valeurs et les traditions qui façonnent la culture francophone, tout en enrichissant leur propre expérience culturelle.

3.1.4 Leçon 4

Dans cette leçon, nous revenons exclusivement à la chanson, cette fois-ci *Le bon roi Dagobert*. C'est une chanson satirique française antimonarchique et anticléricale écrite vers 1787. De nos jours, c'est l'une des chansons pour enfants françaises les plus courantes.

3.1.5 Leçon 5

Dans ce chapitre également, seule une chanson pour enfants, soit *Bonjour chère Pauline*, est représentative de la culture francophone.

3.1.6 Leçon 6

Dans la dernière leçon, les élèves sont enchantés par la découverte de deux autres chansons pour enfants, à savoir *Meunier, tu dors* et *Dans la forêt lointaine*. Ces chansons, aussi charmantes que ludiques, offrent aux élèves une immersion dans l'univers musical de la langue française, renforçant ainsi leur compréhension linguistique tout en éveillant leur intérêt pour la culture francophone.

Par la suite, la leçon prend une tournure encore plus enrichissante en introduisant de la poésie francophone. Les élèves se voient ainsi présentés des informations de base sur l'écrivain sénégalais Léopold Sédar Senghor et son célèbre Poème à mon frère blanc. Cette incursion dans la poésie francophone permet aux élèves d'explorer les beautés et les subtilités de la langue française tout en découvrant la richesse de la littérature francophone.

En poursuivant leur exploration culturelle, les élèves sont invités à découvrir le calligramme *La cravate* de l'écrivain Guillaume Apollinaire. Cette forme artistique originale, mêlant poésie et visuel, stimule l'imagination des élèves et les encourage à envisager la langue française sous un angle créatif et innovant.

Enfin, dans la section « Projet 2 », les élèves ont l'opportunité de plonger dans les richesses culturelles de la Guadeloupe grâce à l'article « Bienvenue en Guadeloupe ». Cette exploration de cette région française d'outre-mer leur offre un aperçu fascinant de sa géographie, de sa culture et de son histoire, élargissant ainsi leurs horizons culturels et renforçant leur sensibilité interculturelle.

3.1.7 Activités complémentaires

En plus des six leçons, il y a une section « Activités complémentaires » à la fin du manuel contenant divers autres articles, chansons et tâches.

En tant que représentatives des chansons de cette section, il y a encore des chansons pour enfants, en particulier *Y'a une pie*, *C'est la cloche du vieux manoir* et *Les cloches de Notre-Dame*.

Le célèbre poème *Déjeuner du matin* de Jacques Prévert figure ici comme un représentant de la poésie.

Même dans cette dernière partie du manuel, il y a une section « Projets », notamment des articles et des activités supplémentaires intitulées « Je découvre la Tunisie » et « Je découvre le Canada », qui présentent bien sûr aux étudiants des informations de base sur ces pays et leurs culture.

3.1.8 Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel

Lors de l'analyse du manuel « Le français entre nous plus 2 » nous nous sommes attachés à évaluer la présence de la culture francophone au sein du matériel fourni aux étudiants. Les résultats mettent en évidence certains aspects positifs, mais également des domaines qui pourraient être améliorés.

Un aspect positif est la variété des chansons trouvées dans le manuel. Ces chansons sont une façon amusante et interactive pour les élèves de découvrir la culture et la langue française. Cependant, il est important de noter que l'apprentissage d'une chanson, y compris d'une partition, peut s'avérer difficile pour certains enfants.

En revanche, dans le domaine des poèmes, qui, en raison de l'absence de partitions, conviennent mieux même aux étudiants moins doués musicalement, il y a une lacune dans le manuel. Les poèmes pourraient être une occasion précieuse d'approfondir la compréhension de la culture et de la littérature françaises.

Un autre point à considérer est le placement des articles dans la rubrique « Activités complémentaires ». Ces articles proposent des contenus intéressants qui pourraient enrichir les enseignements pédagogiques. Cependant, les placer en dehors de la partie principale du manuel peut réduire leur accessibilité et leur facilité d'utilisation par les étudiants.

En conclusion, on peut dire que le manuel « Le français entre nous plus 2 » apporte certaines opportunités de familiarisation avec la culture française, mais il y a des marges d'amélioration. On vous recommande d'envisager d'incorporer une gamme plus équilibrée de matériels qui correspondent mieux aux besoins et au niveau des élèves, et de renforcer l'intégration d'articles et d'autres éléments culturels directement dans les cours individuels. De telles mesures pourraient contribuer de manière significative à l'amélioration globale de l'enseignement de la langue française et à l'approfondissement de la compréhension de la culture francophone.

Nous avons joint ci-dessous deux fiches de travail pour ce manuel. L'une de ces fiches de travail porte sur le thème de la cuisine française et tchèque, proposant spécifiquement la création d'une recette, tandis que l'autre traite des célébrations du 14 juillet en France. Nous estimons que ces fiches de travail conviennent parfaitement à ce manuel car elles offrent des opportunités d'explorer des aspects spécifiques de la culture francophone de manière interactive et pratique, ce qui pourrait compléter efficacement le contenu existant du manuel.

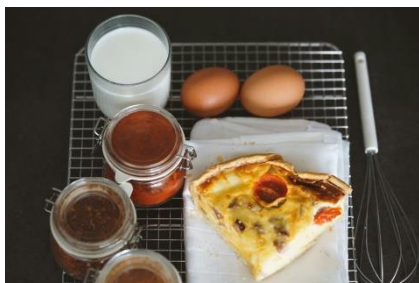
3.1.9 Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel

Découverte de la cuisine française et tchèque

1. Recette française : Quiche Lorraine

Ingrédients :

- 1 pâte brisée
- 200g de lardons
- 100g de gruyère râpé
- 3 œufs
- 20cl de crème fraîche
- Sel, poivre, muscade



Consignes :

Fernandez, 2022

1. Préchauffez le four à 180°C.
2. Faites revenir les lardons dans une poêle jusqu'à ce qu'ils soient dorés.
3. Dans un bol, battez les œufs avec la crème fraîche. Assaisonnez avec du sel, du poivre et de la muscade.
4. Disposez la pâte brisée dans un moule à tarte. Répartissez les lardons sur le fond de tarte.
5. Versez le mélange d'œufs et de crème sur les lardons.
6. Saupoudrez le gruyère râpé sur le dessus.
7. Enfourez la quiche pendant environ 30 minutes, jusqu'à ce qu'elle soit dorée et que la garniture soit prise.

(Clochette, 2007)

La Quiche Lorraine est un plat emblématique de la région de Lorraine en France. Elle est appréciée pour sa simplicité et son goût délicieux. La Quiche Lorraine est traditionnellement servie en entrée ou en plat principal, chaude ou froide.

2. Présentation de la cuisine tchèque :

Choisissez un plat typique de la cuisine tchèque :

Ingrédients :

- (Écrivez ici les ingrédients nécessaires pour votre recette tchèque choisie)

Consigne :

1. (Écrivez ici les étapes pour préparer votre recette tchèque choisie)

Information sur le plat tchèque : (Écrivez ici des informations de base sur le plat choisi, comme son origine régionale en République tchèque, son importance dans la culture tchèque, etc.)

Conseils :

- Faites des recherches pour trouver une recette tchèque simple et traditionnelle.
- Essayez de choisir un plat qui utilise des ingrédients facilement disponibles dans votre région

Le 14 juillet : Un jour de fête en France

Informations:

Le 14 juillet est la fête nationale française. C'est un jour de célébration de la prise de la Bastille en 1789, un événement important de la Révolution française. Cette journée est marquée par des défilés militaires, des feux d'artifice et des bals populaires dans tout le pays.



Camelle, 2019

Questions:

1. Pourquoi le 14 juillet est-il une fête nationale en France ?
2. Quel événement historique est célébré le 14 juillet ?
3. Quelles sont les traditions du 14 juillet en France ?

Tâches:

1. **Vrai ou faux:** Indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses
 - Le 14 juillet est la fête nationale de la France. Vrai - faux
 - Le 14 juillet est un jour de deuil en France. Vrai - faux
 - La prise de la Bastille est un événement important de la Révolution française. Vrai - faux
 - Cette fête est célébrée en France par un dîner de famille, en offrant des cadeaux aux proches et en décorant le sapin. Vrai - faux

Complétez les phrases avec les mots suivants :

Bastille - Révolution française - 14 juillet - feux d'artifice - défilés

Le _____ est une fête nationale en France qui célèbre la _____. Ce jour-là, il y a des _____ et des _____ dans tout le pays. La journée se termine souvent par un grand spectacle de _____.

Dessinez un symbole de la France :

Chantez la Marseillaise, l'hymne national français.

Allons enfant de la patrie,
Le jour de gloire est arrivé!
Contre nous de la tyrannie,
L'étendard sanglant est levé
L'étendard sanglant est levé
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans vos bras
Égorger vos fils et vos compagnes!

Aux armes, citoyens! (Formez)
Vos bataillons!
Marchons! Oui, marchons!
Qu'un sang impur
Abreuve nos sillons!
Sillons!
Ouh ouh

Bonus:

1. Réalisez une recherche sur la prise de la Bastille.
2. Trouvez des photos ou des vidéos des célébrations du 14 juillet en France.

3.2 Le nouveau taxi ! 3

Comme « Le français entre nous plus », ce manuel est une réédition de l'ancienne version qui s'intitulait uniquement « Taxi ! » sans l'adjectif « nouveau ». Le manuel a été publié en 2010 et est rédigé par Robert Menand et Anne-Marie Johnson. Il s'agit de la troisième et dernière partie de cette série de manuels destinés aux élèves plus âgés de 15 ans et plus. Le niveau de langue du manuel commence à B1 et se termine à B2 selon le Cadre européen des langues.

Essayons d'analyser de plus près les éléments de la culture francophone dans ce manuel qui est constitué d'un total de 6 chapitres appelés « unités » :

3.2.1 Unité 1

Dans l'une des leçons de cette unité, les élèves sont initiés à plusieurs émissions de télé-réalité sur différentes chaînes de télévision française. Les étudiants ont ensuite pour tâche, par exemple, de lire une candidature pour l'une des émissions de télé-réalité et de déterminer à laquelle la candidature est destinée, puis de rédiger leur propre version de la candidature. Cette leçon est donc axée sur le travail avec du texte.

La tâche qui leur est assignée, à savoir lire une candidature pour l'une des émissions de télé-réalité et déterminer à laquelle elle est destinée, puis rédiger leur propre version de la candidature, est une façon dynamique et interactive d'approfondir leur compréhension des émissions de télé-réalité et d'explorer leur propre créativité. En travaillant avec du texte, les étudiants développeront leurs compétences en lecture, en compréhension écrite et en expression écrite en français, tout en s'immergeant dans la culture médiatique contemporaine en France.

Cette leçon offre aux étudiants une occasion précieuse de réfléchir aux aspects sociaux et culturels de la télé-réalité en France, ainsi qu'à son impact sur la société et les individus. En examinant les différents formats et contenus des émissions de télé-réalité, les étudiants seront encouragés à réfléchir de manière critique aux messages et aux valeurs qu'elles véhiculent, tout en développant leur sensibilité aux médias et leur capacité à interagir de manière réfléchie avec les contenus médiatiques.

3.2.2 Unité 2

Même ce chapitre ne contient qu'une seule leçon que l'on pourrait qualifier de bénéfique pour l'enseignement de la culture francophone, c'est celle de familiariser les étudiants avec les procédures légales pour obtenir la citoyenneté française. Encore une fois, il s'agit de travailler avec du texte.

En effet, elle vise à familiariser les étudiants avec les procédures légales pour obtenir la citoyenneté française. Malgré sa simplicité apparente, cette leçon offre une occasion précieuse d'explorer les aspects juridiques, politiques et sociaux de la société française.

3.2.3 Unité 3

Contrairement aux deux précédentes, cette unité est nettement plus riche en culture francophone, il y aura au total 3 thèmes sous forme de cours qui pourront enrichir les étudiants au sens culturel. Le premier élément est un article sur la Fête de la musique, suivi d'une introduction aux chanteurs français Olivia Ruiz et Thomas Dutronc, d'un reportage sur le baccalauréat français et enfin d'un dépliant d'information sur le festival Les Francofolies.

Cette plongée dans la culture francophone offre aux étudiants une opportunité unique de découvrir et d'explorer différents aspects de la vie et de la société françaises. À travers ces différents thèmes, les étudiants auront l'occasion d'élargir leurs horizons culturels et d'approfondir leur compréhension de la richesse et de la diversité de la culture francophone.

L'article sur la Fête de la musique leur permettra de comprendre l'importance de cet événement annuel dans la culture française, en mettant en lumière la manière dont il rassemble les gens de tous horizons autour de la musique et de la célébration. La présentation des chanteurs français Olivia Ruiz et Thomas Dutronc leur offrira un aperçu de la scène musicale française contemporaine, en mettant en valeur le talent et la diversité des artistes français. De plus, le reportage sur le baccalauréat français leur permettra de mieux comprendre le système éducatif français et les traditions entourant cet examen emblématique. Enfin, le dépliant d'information sur le festival Les Francofolies leur donnera un aperçu des événements culturels majeurs qui animent la scène artistique française chaque année.

3.2.4 Unité 4

Ici, les élèves découvrent le projet « Des idées pour Paris », qui résout le problème de la circulation dans la métropole, et disposent également d'un plan du métro parisien représenté ici.

Cet article offre aux étudiants un aperçu des initiatives visant à améliorer la qualité de vie dans la métropole parisienne, en mettant en lumière le projet novateur « Des idées pour Paris ». En explorant les solutions proposées pour résoudre le problème de la circulation, les étudiants auront l'occasion de découvrir comment les innovations technologiques et les idées créatives peuvent contribuer à façonner l'avenir des grandes villes.

Les étudiants pourront également explorer le réseau de transport public de Paris grâce au plan du métro parisien fourni, en comprenant l'importance de ce système de transport pour la vie quotidienne des Parisiens et des visiteurs. En examinant les lignes, les stations et les correspondances, les étudiants seront encouragés à réfléchir aux avantages de l'utilisation des transports en commun et à leur impact sur l'environnement et la qualité de vie urbaine.

3.2.5 Unité 5

Dans cette unité, un article intéressant sur le « Rallye Aïcha des Gazelles Maroc » est préparé pour les étudiants, qui relie des informations sur le Maroc en tant que pays francophone et aussi sur le féminisme, qui est un sujet de culture générale et il est important que les étudiants deviennent nous le connaissons également du point de vue des pays francophones.

En mettant en lumière cet événement sportif unique, les étudiants auront l'occasion de découvrir les valeurs d'audace, de détermination et de solidarité qui caractérisent les participantes et qui sont au cœur de l'esprit du rallye.

Les étudiants pourront également explorer les implications sociales et culturelles du féminisme au Maroc, en comprenant les défis auxquels sont confrontées les femmes dans leur quête d'égalité et de reconnaissance. En examinant les initiatives telles que le Rallye Aïcha des Gazelles, les étudiants seront encouragés à réfléchir aux moyens par lesquels le sport peut être un vecteur de changement social et de promotion de l'égalité des sexes.

3.2.6 Unité 6

Dans cette unité, nous retrouvons un article intitulé "Les Français à table", qui, comme son nom l'indique, aborde les habitudes alimentaires et les traditions culinaires de la nation française. De plus, les élèves ont préparé une leçon sur « La Semaine du goût », ce qui est l'événement référent de la transmission et de l'éducation au goût pour le plus grand nombre.

Cet article offre aux étudiants un aperçu des richesses gastronomiques de la France et de son attachement à la culture de la table. En explorant les habitudes alimentaires et les traditions culinaires des Français, les étudiants auront l'occasion de découvrir l'importance de la cuisine dans la culture française, ainsi que les valeurs sociales et culturelles qui y sont associées.

Les étudiants pourront découvrir une grande variété de plats et de spécialités régionales, en comprenant les ingrédients, les techniques de préparation et les contextes culturels qui les distinguent. Ils auront également l'opportunité de réfléchir aux liens entre l'alimentation, la santé et le bien-être, en explorant les principes de l'éducation au goût et de la sensibilisation aux saveurs dans le cadre de la Semaine du goût.

3.2.7 Unité 7

Ici, l'article sur Le Futuroscope ou Parc du Futuroscope, qui est un parc de loisirs français à thèmes technologiques, scientifiques, d'anticipation et ludique, dont les attractions mélangent approches sensorielles et projections d'images, se rapproche le plus de la culture francophone.

Cet article offre aux étudiants un aperçu de l'une des attractions les plus emblématiques de la culture et du divertissement français. En explorant le Futuroscope, les étudiants auront l'occasion de découvrir comment la France combine l'innovation technologique, la créativité artistique et la curiosité scientifique pour créer des expériences uniques et captivantes.

Les étudiants pourront explorer les différentes attractions et installations du Futuroscope, en comprenant comment elles reflètent les avancées technologiques et les tendances culturelles

contemporaines. Ils auront également l'opportunité de réfléchir aux implications sociales et culturelles de ces formes de divertissement, en examinant comment elles influencent les attitudes et les comportements des spectateurs.

3.2.8 Unité 8

Dans cette unité, un article est préparé pour les étudiants sur le pourboire non seulement en France, mais aussi dans d'autres pays, parmi les francophones, le Canada et la Belgique sont inclus ici.

Cet article offre aux étudiants un aperçu des pratiques et des coutumes liées au pourboire dans les pays francophones, en mettant en évidence les similitudes et les différences entre la France, le Canada et la Belgique. En explorant les attitudes culturelles et les normes sociales entourant le pourboire, les étudiants auront l'occasion de comprendre comment cette pratique est perçue et pratiquée dans différentes sociétés francophones.

Les étudiants pourront découvrir les traditions spécifiques à chaque pays, en comprenant les raisons historiques et culturelles qui sous-tendent les pratiques de pourboire. Ils auront également l'opportunité de réfléchir aux implications économiques et sociales du pourboire, en examinant son impact sur les travailleurs du service et les consommateurs.

3.2.9 Unité 9

Malheureusement, nous n'avons trouvé rien de spécifique qui concerne la culture francophone, seulement des articles généraux sur l'avenir de la technologie et les différences générationnelles causées par les téléphones mobiles.

3.2.10 Unité 10

Dans cette unité, les étudiants sont initiés aux journées portes ouvertes européennes qui proposent aux Français de visiter leur patrimoine national : monuments publics et privés, églises, théâtres, châteaux, manoirs, jardins, patrimoine industriel, mais aussi des banques, des tribunaux, des préfectures, palais de justice, hôtels de ville, chambres de commerce, cinémas...

Cet article offre aux étudiants un aperçu des initiatives culturelles visant à promouvoir la préservation et la valorisation du patrimoine français. En explorant les journées portes ouvertes européennes, les étudiants auront l'occasion de découvrir la richesse et la diversité du patrimoine culturel français, ainsi que les efforts déployés pour le préserver et le partager avec le public.

Les étudiants pourront découvrir une grande variété de sites historiques, artistiques et architecturaux, allant des monuments emblématiques aux trésors cachés, en passant par les lieux de vie quotidienne et les institutions publiques. Ils auront l'opportunité d'explorer les différentes facettes de la culture française, en comprenant son histoire, ses traditions et ses valeurs à travers la visite de ces sites.

3.2.11 Unité 11

Nous trouvons ici un article intéressant sur des statistiques prouvant que les Français travaillent moins d'heures par semaine que les autres pays européens.

Cet article offre aux étudiants un aperçu des habitudes de travail en France par rapport aux autres pays européens. En explorant les statistiques présentées dans l'article, les étudiants auront l'occasion de comprendre les différences culturelles et économiques qui influencent les pratiques de travail dans différentes sociétés.

Les étudiants pourront analyser les raisons derrière le temps de travail relativement court en France, en examinant les politiques gouvernementales, les normes sociales et les valeurs culturelles qui sous-tendent cette tendance. Ils seront également encouragés à réfléchir aux avantages et aux inconvénients d'un temps de travail réduit, tant du point de vue économique que du bien-être des individus.

3.2.12 Unité 12

Dans le dernier manuel de l'Unité, l'article sur « La loi Hadopi » = Loi favorisant la diffusion et la protection de la création sur internet se rapproche le plus de la culture francophone.

Cet article offre aux étudiants un aperçu de la législation française concernant la protection des droits d'auteur et la lutte contre le piratage sur Internet. En explorant les objectifs et les dispositions de la loi Hadopi, les étudiants auront l'occasion de comprendre les enjeux de la propriété intellectuelle dans la société contemporaine et son impact sur la création artistique et culturelle.

La loi Hadopi est un exemple important de la manière dont la France cherche à protéger et à promouvoir la diversité culturelle dans un environnement numérique en évolution rapide. En examinant les mesures prises par le gouvernement français pour soutenir les créateurs et préserver la valeur économique de la culture, les étudiants seront encouragés à réfléchir à l'importance de la législation dans la préservation de la culture francophone et à son rôle dans la société moderne.

3.2.13 Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel

L'évaluation du degré de représentation de la culture francophone dans le manuel « Le nouveau Taxi ! 3 » révèle plusieurs points à considérer. Tout d'abord, le manuel est clairement conçu pour des apprenants plus âgés, ce qui se reflète dans le choix du contenu culturel. Contrairement à certains autres manuels qui embrassent la diversité des pays francophones, celui-ci se concentre principalement sur la France. Bien que cette focalisation puisse être bénéfique pour ceux qui souhaitent approfondir leur connaissance de la culture française, elle peut également limiter la diversité culturelle représentée dans le manuel.

Dans ses points forts, « Le nouveau Taxi ! 3 » intègre divers éléments culturels, notamment des références aux lois françaises, offrant ainsi une perspective pratique et utile sur la vie quotidienne et les normes sociales en France. Cela s'avère particulièrement pertinent pour les étudiants envisageant de voyager ou de vivre dans le pays. Cependant, malgré ces points forts, le manuel présente également des lacunes significatives. Notamment, l'absence totale de chansons et de poèmes est frappante. La musique et la poésie sont des éléments culturels essentiels de la francophonie, et leur exclusion prive les étudiants d'une expérience culturelle complète et immersive.

En conclusion, bien que « Le nouveau Taxi ! 3 » offre une représentation généralement solide de la culture francophone, il existe des domaines où des améliorations pourraient être apportées. L'inclusion de la musique, de la poésie et une exploration plus large des pays francophones pourraient enrichir davantage le contenu culturel du manuel. Cela permettrait aux étudiants d'avoir une vision plus complète et diversifiée de la francophonie, contribuant ainsi à leur compréhension et à leur appréciation de la richesse culturelle de la langue française.

Ci-dessous, vous trouverez des fiches de travail spécifiques pour ce manuel. Une de ces fiches de travail porte sur le thème de la poésie française, se concentrant particulièrement sur l'analyse d'un poème, tandis que l'autre aborde le Canada. Nous pensons que ces fiches de travail sont adaptées à ce manuel car elles fournissent des occasions d'explorer des aspects spécifiques de la culture francophone. Elles pourraient ainsi compléter de manière efficace le contenu existant du manuel et remédier aux lacunes identifiées, notamment en ce qui concerne la poésie et une exploration plus large des pays francophones.

3.2.14 Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel

Exploration d'un poème français

Poème : "Demain, dès l'aube" de Victor Hugo

Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne,
Je partirai.

Vois-tu, je sais que tu m'attends.

J'irai par la forêt, j'irai par la montagne.

Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps.

Je marcherai les yeux fixés sur mes pensées,
Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit,
Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées,
Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit.

Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe,
Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,
Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe
Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.



Vallat, 2021

Tâches :

1. Compréhension du poème :

- Quel est le sujet principal du poème ?
- Qui est le narrateur du poème et à qui s'adresse-t-il ?
- Quels sont les sentiments exprimés par le narrateur tout au long du poème ?

2. Analyse linguistique :

- Identifiez les figures de style utilisées dans le poème (métaphores, personnifications, etc.).
- Quel est le registre de langue utilisé par le poète ? Est-ce formel, familier, ou poétique ?

3. Interprétation personnelle :

- Que pensez-vous que représente le voyage du narrateur dans le poème ?
- Comment interprétez-vous la dernière strophe du poème ?

4. Élargissement :

- Recherchez des informations sur la vie de Victor Hugo et son influence sur la littérature française.
- Partagez avec la classe d'autres poèmes ou œuvres célèbres de Victor Hugo.

Découverte du Canada

1. Informations sur le Canada :

Le Canada est un pays magnifique et diversifié situé en Amérique du Nord. Avec sa vaste étendue de territoire, ses paysages variés et sa riche culture, le Canada offre une multitude d'expériences uniques à découvrir.

Le Canada abrite une biodiversité incroyable, allant des forêts boréales du nord aux vastes plaines des Prairies, en passant par les majestueuses montagnes des Rocheuses. Le pays est également connu pour ses nombreux parcs nationaux et réserves naturelles, où l'on peut observer une grande variété de faune et de flore.

Officiellement un pays bilingue, l'anglais et le français sont les langues officielles du Canada. Bien que l'anglais soit la langue la plus parlée dans la plupart des régions, le français est largement utilisé au Québec et dans d'autres régions à forte population francophone.

Les Premières Nations, les Inuits et les Métis sont les peuples autochtones du Canada, chacun avec sa propre histoire, sa culture et ses traditions. La culture autochtone joue un rôle important dans la société canadienne, et de nombreux festivals et événements célèbrent les arts, la musique et la spiritualité autochtones.

La fête nationale du Canada, également connue sous le nom de la fête du Canada, est célébrée le 1er juillet de chaque année. Les Canadiens célèbrent cette journée avec des feux d'artifice, des défilés, des concerts et d'autres événements festifs à travers le pays.

Si vous envisagez de visiter le Canada, voici quelques destinations incontournables à explorer : les chutes du Niagara en Ontario, l'une des merveilles naturelles les plus impressionnantes du monde ; la ville multiculturelle de Toronto, avec sa célèbre tour CN et ses quartiers animés ; les paysages spectaculaires des Rocheuses canadiennes en Alberta et en Colombie-Britannique, parfaits pour la randonnée, le ski et l'observation de la faune (Marsh, 1999).

Explorez le Canada et découvrez tout ce que ce pays extraordinaire a à offrir !

- Capitale : Ottawa
- Langues officielles : Anglais et Français
- Symboles nationaux : L'érable, le castor, le caribou
- Sites emblématiques : Les chutes du Niagara, la tour CN à Toronto, les Rocheuses canadiennes
- Fêtes nationales : La fête du Canada (le 1er juillet)

Tâches :

1. Compréhension écrite :

- Lisez l'article sur le Canada et identifiez trois faits intéressants que vous ne connaissiez pas auparavant.
- Partagez ces faits avec un partenaire et discutez de ce qui vous a le plus surpris à propos du Canada.

2. Vocabulaire :

- Trouvez des mots ou des expressions liés au Canada dans l'article que vous avez lu. Écrivez-les et trouvez leur équivalent en tchèque.

3. Créativité :

- Imaginez que vous planifiez un voyage au Canada. Créez un itinéraire de voyage pour une semaine, en incluant les endroits que vous aimeriez visiter et les activités que vous aimeriez faire.
- Présentez votre itinéraire à la classe et discutez des raisons pour lesquelles vous avez choisi ces destinations et activités.

4. Culture :

- Recherchez des informations sur la culture et les traditions des Premières Nations du Canada.
- Préparez une courte présentation sur un aspect de la culture des Premières Nations et partagez-la avec la classe.

3.3 Alter Ego 1

Alter Ego 1 est la première partie d'un manuel destiné à l'enseignement du français dans les écoles secondaires et de langues. Comme *Le nouveau taxi*, il s'adresse aux étudiants à partir de 15 ans. Ses principaux auteurs sont Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis et Catherine Hugot. La première édition a été publiée en 2006, mais nous analyserons ici la version la plus récente de 2012. Le manuel couvre le niveau A1 selon le Cadre européen des langues.

Essayons d'analyser de plus près les éléments de la culture francophone dans ce manuel qui est constitué d'un total de 6 chapitres appelés « dossiers » :

3.3.1 Dossier 0

Dans le dossier d'introduction zéro, il y a une courte activité de groupe d'introduction à diverses personnalités françaises du monde du cinéma, du sport, de la mode et de la littérature, les enfants disposent de noms et ajoutent des prénoms.

Cette activité offre aux étudiants une première immersion dans la culture française en leur permettant de découvrir des personnalités célèbres de divers domaines. En travaillant en groupe, les étudiants auront l'opportunité de collaborer et d'échanger des idées tout en enrichissant leur vocabulaire français.

En ajoutant des prénoms aux noms de personnalités françaises, les étudiants seront encouragés à utiliser leur créativité et leur connaissance préalable de la culture française pour deviner les bonnes réponses. Ils pourront ainsi explorer les contributions remarquables de ces personnalités à la culture et à la société françaises, tout en développant leur compréhension de la prononciation et de l'orthographe des prénoms français.

3.3.2 Dossier 1

La rubrique « Point culture » de ce dossier contient une courte définition du mot francophonie. De plus, nous retrouverons des activités pour un article sur divers événements culturels à Paris et une leçon entière consacrée aux symboles de la France.

En explorant la définition de la francophonie, les étudiants auront l'opportunité de comprendre l'importance de la langue française dans le monde et de découvrir les valeurs et les principes partagés par les pays francophones. Ils pourront également réfléchir à l'impact de la francophonie sur la culture, l'économie et les relations internationales, en explorant les liens qui unissent les pays francophones à travers le monde.

3.3.3 Dossier 2

La rubrique « Point culture » de ce dossier contient des informations et des activités complémentaires sur Pontoise, une ville de l'Île-de-France et l'article « Paris, hier et aujourd'hui », qui évoque des lieux modernes et historiques bien connus de Paris.

L'article « Paris, hier et aujourd'hui » offrira aux étudiants une perspective fascinante sur l'évolution de la capitale française au fil du temps. En explorant des lieux emblématiques de Paris, tels que la Tour Eiffel, Notre-Dame et le Louvre, les étudiants auront l'occasion de comprendre comment l'histoire et la modernité se côtoient dans cette ville dynamique.

Ces activités complémentaires permettront aux étudiants de développer leur connaissance de la géographie et de l'histoire françaises, tout en renforçant leurs compétences linguistiques en français. En explorant Pontoise et Paris, les étudiants seront encouragés à découvrir la richesse culturelle et patrimoniale de la France, et à apprécier la diversité des régions françaises.

3.3.4 Dossier 3

Ce dossier traite des relations familiales, malheureusement il n'y a rien de concret qui rapprocherait les étudiants de la culture francophone.

3.3.5 Dossier 4

Afin d'enseigner l'expression du temps, ce dossier contient des informations sur les horaires d'ouverture des magasins en France, qui diffèrent de ceux en République tchèque.

En explorant les horaires d'ouverture des magasins en France, les étudiants auront l'occasion de comprendre comment les habitudes de consommation et les rythmes de vie varient d'un pays à l'autre. Ils découvriront que les magasins en France ont souvent des horaires plus stricts, avec des fermetures le dimanche et parfois même le lundi, contrairement aux magasins tchèques qui sont généralement ouverts tous les jours de la semaine.

Cette comparaison permettra aux étudiants de développer leur compréhension des expressions temporelles en français, en les situant dans un contexte culturel concret. Ils pourront également réfléchir aux raisons historiques et socioculturelles derrière ces différences d'horaires d'ouverture, en explorant les influences de la législation du travail, des traditions religieuses et des modes de vie modernes.

3.3.6 Dossier 5

Ce dossier présente aux étudiants les fêtes que célèbrent les Français et on y trouve également des informations et des portraits d'artistes français de la musique et du cinéma comme par exemple Serge Gainsbourg ou Gérard Depardieu.

Dans ce dossier, les étudiants auront l'opportunité de plonger dans la richesse culturelle de la France en explorant ses traditions festives et en découvrant les contributions d'artistes emblématiques à la musique et au cinéma français.

En se familiarisant avec les fêtes françaises, les étudiants pourront comprendre l'importance de ces événements dans la vie quotidienne des Français et apprendre les coutumes et les rituels associés à chaque célébration. Ils pourront également découvrir les différences régionales dans la manière dont ces fêtes sont célébrées, ainsi que les valeurs culturelles et historiques qu'elles incarnent.

Les portraits d'artistes comme Serge Gainsbourg et Gérard Depardieu offriront aux étudiants un aperçu fascinant de l'impact de la musique et du cinéma français sur la scène culturelle mondiale. Ils auront l'occasion d'explorer les carrières remarquables de ces artistes, leurs contributions à l'art et à la culture françaises, ainsi que leur influence sur les générations suivantes d'artistes.

3.3.7 Dossier 6

Ce dossier traite enfin de la culture d'autres pays francophones que la seule France. Des articles et des activités complémentaires sont proposés aux étudiants sur le Canada, notamment sur Québec et Montréal, sur l'outre-mer et l'île de La Réunion, ainsi que sur le TGV Thalys qui traverse Bruxelles et Paris. De plus, nous retrouverons également une présentation sur le compositeur et interprète sénégalais Teté, une des tâches supplémentaires de la présentation est que les élèves disent en quoi ce chanteur peut symboliser la francophonie.

Les étudiants auront ainsi l'occasion d'explorer la diversité culturelle des pays francophones à travers le monde. Ils pourront découvrir les particularités de chaque région et comprendre comment la langue française est préservée et valorisée dans des contextes différents, allant des provinces francophones du Canada aux territoires d'outre-mer et aux îles lointaines comme La Réunion.

L'inclusion du TGV Thalys dans ce dossier permettra aux étudiants de comprendre comment les transports contribuent à la connectivité entre les différentes régions francophones et renforcent les liens culturels et économiques entre elles. Ils pourront également explorer les implications sociales et environnementales du transport à grande vitesse et réfléchir à son impact sur la mobilité des personnes et des idées dans la francophonie.

La présentation sur Teté offrira aux étudiants une perspective unique sur la richesse et la diversité des expressions artistiques francophones.

3.3.8 Dossier 7

Dans ce dossier, un article et des activités supplémentaires sur le designer et architecte Philippe Starck et ses créations ont été préparés pour les étudiants dans l'intérêt de l'enseignement des couleurs.

L'article sur Philippe Starck offre aux étudiants un aperçu fascinant de la vie et du travail de ce célèbre designer français. Les étudiants auront l'opportunité de découvrir ses réalisations les plus emblématiques, allant des meubles et objets du quotidien aux bâtiments et espaces publics.

3.3.9 Dossier 8

Ce dossier est consacré au shopping en France, et on y retrouve un petit dépliant d'information sur la présentation du nouvel album de Charlotte Gainsbourg à l'époque, qui avait lieu à la Fnac de Nantes.

Cette activité permettra aux étudiants de comprendre l'importance du commerce et de la culture dans la société française, ainsi que les liens étroits entre l'art, la musique et le monde du shopping. En examinant le dépliant et en discutant de l'événement, les étudiants seront encouragés à réfléchir à la manière dont la culture et le commerce interagissent dans leur propre pays et à l'étranger.

3.3.10 Dossier 9

Ce chapitre parle de la vie en France, il y a des photos de maisons, chacune avec une architecture différente typique de certaines régions, et les étudiants ont pour tâche de deviner quelle maison appartient à quelle partie de la France en fonction de l'apparence et des éléments architecturaux.

Les maisons présentées dans ce chapitre représentent la diversité architecturale remarquable que l'on trouve à travers les différentes régions de la France. Les étudiants auront l'opportunité de découvrir les caractéristiques uniques de chaque région, reflétées dans l'architecture de ses habitations.

Parmi les maisons présentées, les étudiants pourront observer des différences marquées dans le style, les matériaux de construction, les couleurs et les éléments décoratifs. Par exemple, les maisons à colombages de style alsacien se distinguent par leurs poutres en bois apparentes et leurs façades colorées, tandis que les maisons en pierre de style provençal sont connues pour leurs volets peints en bleu et leurs toits en tuiles rouges.

Cette activité permettra aux étudiants d'explorer la géographie culturelle de la France et de comprendre comment l'histoire, le climat et les traditions locales ont façonné l'architecture régionale. En devinant quelle maison appartient à quelle région, les étudiants seront également encouragés à réfléchir à la diversité culturelle et à l'identité régionale en France.

3.3.11 Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel

Dans notre analyse du manuel « Alter Ego 1 », nous avons constaté une attention particulière portée à la culture francophone, ce qui est un aspect louable et distinctif de ce manuel par rapport à d'autres ressources similaires. Contrairement à certains manuels qui traitent de la langue française de manière isolée, « Alter Ego 1 » intègre directement le concept de francophonie dans son contenu. En plus des sections « Point langue », chaque dossier comprend également un « Point culture », ce qui enrichit l'expérience d'apprentissage des étudiants en les exposant à divers aspects de la culture francophone.

Bien que le manuel « Alter Ego 1 » ne contienne ni chansons ni poèmes, ce qui pourrait être considéré comme un point faible par certains comparé à d'autres manuels comme « Le français entre nous », nous avons constaté que ce manque était compensé par d'autres éléments enrichissants. Par exemple, le dossier 6 a été particulièrement bénéfique pour la découverte de la culture francophone, offrant aux étudiants des informations à propos du Canada, de La Réunion et du performeur Teté.

Une caractéristique appréciable de ce manuel est également son inclusion d'informations pratiques sur les différences culturelles entre la France et d'autres pays, telles que les horaires d'ouverture des magasins. Cette attention aux détails prépare efficacement les étudiants à des situations réelles qu'ils pourraient rencontrer lors d'un voyage en France, comme la fermeture des magasins le dimanche et parfois des restaurants les lundis et mardis.

En général, « Alter Ego 1 » adopte une approche globale et équilibrée de la culture francophone, ce qui constitue un atout majeur pour les apprenants de français. Son découpage en leçons thématiques facilite la compréhension et la navigation pour les étudiants, ce qui le distingue positivement d'autres manuels comme « Le français entre nous ». En résumé, « Alter Ego 1 » mérite d'être salué pour sa richesse culturelle et sa clarté pédagogique, ce qui en fait un outil précieux pour l'apprentissage du français langue étrangère.

Ci-dessous, nous avons inclus des suggestions spécifiques de fiches de travail pour ce manuel. L'une de ces fiches de travail présente un octogone contenant des expressions liées à la culture francophone, tandis que l'autre aborde les différentes variétés de français dans les pays francophones. Nous croyons que ces fiches de travail sont bien adaptées à ce manuel, car elles fournissent des occasions d'explorer des aspects spécifiques de la culture francophone. Cela permettrait de compléter de manière efficace le contenu existant du manuel et d'offrir aux étudiants une expérience d'apprentissage plus riche et diversifiée.

3.3.12 Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel

Trouvez les mots cachés

B	Q	U	É	B	E	C	T	E	C	B	M
R	D	B	A	I	S	E	F	V	R	A	A
U	E	E	Q	H	É	A	C	I	P	G	R
X	P	V	R	E	T	U	A	N	R	U	S
E	A	M	O	N	T	R	É	A	L	E	E
L	R	Q	R	I	I	O	É	G	B	T	I
L	D	J	O	C	O	N	D	E	H	T	L
E	I	A	I	E	N	N	S	U	R	E	L
S	E	P	É	T	A	N	Q	U	E	I	A
U	U	R	I	N	T	E	M	P	S	R	I
I	T	H	A	L	Y	S	N	A	N	T	S
F	R	A	T	E	R	N	I	T	É	I	E

Aide:

Capitale de la Belgique

Deux villes de la partie francophone du Canada

Nom de famille d'un célèbre acteur français

TGV passant par Paris et Bruxelles

Liberté, égalité,

Une boisson alcoolisée typique pour France

Un type de pain typiquement français

Un autre nom pour Mona Lisa

Le titre de l'hymne national français

Un sport populaire français

Découverte des variétés du français

Instructions : Pour chaque mot donné, choisissez le mot ou l'expression qui correspond le mieux en français français en fonction du contexte donné.

lave-linge – dîner – faire des courses – petit-déjeuner – voiture – stylo – baccalauréat

1. « Déjeuner » en français suisse
 - Contexte : Le repas pris le matin
 - Équivalent en français français :
2. « Souper » en français belge
 - Contexte : Le repas pris le soir.
 - Équivalent en français français :
3. « Bic » en français belge
 - Contexte : Instrument pour écrire
 - Équivalent en français français :
4. « Laveuse » en français canadien
 - Contexte : Machine à laver le linge
 - Équivalent en français français :
5. « Char » en français canadien
 - Contexte : Véhicule automobile.
 - Équivalent en français français :
6. « Magasiner » en français canadien
 - Contexte : Acheter ce qui est nécessaire au quotidien
 - Équivalent en français français :
7. « Maturité » ou « matu » en français suisse
 - Contexte : Les examens qui terminent les études secondaires
 - Équivalent en français français :

3.4 Nouveau Quartier libre 2

Nouveau Quartier Libre 2 est une nouvelle édition révisée du deuxième volume du manuel de français destiné aux écoles secondaires et de langues. Comme Le nouveau taxi et Alter Ego, il s'adresse aux élèves les plus âgés à partir de 15 ans. Cette partie du manuel commence au niveau A2 et conduit finalement les étudiants jusqu'au niveau B1 selon le cadre linguistique européen. L'auteur de la version originale française du manuel est Michèle Bousquet et son équipe. Les auteurs de son édition tchèque, utilisée en République tchèque et que nous analyserons ici, sont Jiří Jančík, Bohdana Menoušková, Renáta Trtíková et Karolína Václavíková.

Essayons d'analyser de plus près les éléments de la culture francophone dans ce manuel qui est constitué d'un total de 6 chapitres appelés « unités » :

3.4.1 Unité 1

Dans l'Unité 1, un article est préparé pour les étudiants sur les journaux et magazines français, ou leur forme électronique. Cet article vise à familiariser les étudiants avec les différents types de médias écrits en français, ainsi qu'à les sensibiliser à l'importance de rester informés sur les événements actuels et les actualités françaises.

Dans cet article, les étudiants découvriront une variété de journaux et magazines populaires en France, allant des grands quotidiens nationaux aux publications spécialisées couvrant des sujets tels que la mode, la culture, la politique et le sport.

3.4.2 Unité 2

Cette unité est une véritable immersion dans le monde des célébrités et des personnages historiques francophones. Les étudiants auront l'occasion de découvrir des figures emblématiques telles que Vanessa Paradis, Molière, Jamel Debbouze, et bien d'autres. À travers une série d'images et d'informations, les étudiants seront invités à associer les visages aux noms et à en apprendre davantage sur la vie et les réalisations de ces personnalités marquantes.

Dans la section « Vie d'artiste » le focus est mis sur la vie nocturne parisienne, avec un accent particulier sur Henri de Toulouse-Lautrec et le célèbre cabaret Le Moulin Rouge. Les étudiants auront l'opportunité d'explorer l'univers vibrante et captivant de la scène artistique parisienne du XIXe siècle, en découvrant le travail innovant de Toulouse-Lautrec et l'atmosphère enivrante du Moulin Rouge.

Enfin, la section « Fêtes et traditions » met en lumière les célébrations culturelles emblématiques en France, telles que Pâques et le 14 juillet. Les étudiants auront l'occasion de plonger dans les coutumes et les rituels entourant ces festivités, en découvrant leur importance dans la culture et la société françaises. De la tradition des œufs de Pâques aux festivités spectaculaires du 14 juillet, cette section offre aux étudiants un aperçu fascinant des traditions françaises et de leur rôle dans la vie quotidienne des Français.

3.4.3 Unité 3

Dans cette unité, les élèves plongent dans l'univers passionnant de la mode en France des années 60, 70 et 80. À travers des images évocatrices et des informations captivantes, les étudiants auront l'opportunité de découvrir l'évolution des tendances vestimentaires et l'influence de la culture populaire sur le monde de la mode français pendant ces décennies dynamiques.

L'article « Nos ancêtres les Gaulois » offre aux élèves un aperçu divertissant de l'histoire française à travers les aventures humoristiques d'Astérix et Obélix. Avec une bande dessinée colorée et des anecdotes amusantes, les étudiants auront l'occasion d'explorer les aspects culturels et historiques de la France antique d'une manière ludique et accessible.

Ensuite, les élèves auront l'occasion de découvrir les musées célèbres en France, tels que le Louvre et Beaubourg par une courte article dans la section appelée « Le sais-tu ? ».

3.4.4 Unité 4

Dans cette unité dédiée à la publicité, les étudiants sont immergés dans le monde fascinant de la promotion et de la consommation. L'un des faits les plus marquants, étroitement lié à la culture francophone, est la révélation selon laquelle 58% des Français mangent devant la télévision. Cette statistique révèle non seulement les habitudes alimentaires des Français, mais aussi l'importance de la télévision dans la vie quotidienne et la culture française.

En mettant en lumière cette donnée, les étudiants ont l'opportunité de comprendre l'impact de la télévision sur les comportements et les modes de vie en France. Ils peuvent réfléchir à la manière dont la publicité et les émissions télévisées influencent les habitudes alimentaires et les choix de consommation des Français, ainsi qu'à l'évolution des pratiques sociales dans un contexte de médias modernes.

Cette information offre aux étudiants un aperçu perspicace de la culture francophone contemporaine, en mettant en évidence un aspect de la vie quotidienne qui est à la fois familier et caractéristique de la société française. En explorant cette statistique, les étudiants peuvent approfondir leur compréhension de la relation complexe entre les médias, la publicité et la culture dans la société française d'aujourd'hui.

3.4.5 Unité 5

Dans un article de cette Unité, les élèves sont transportés dans le temps à l'époque fascinante du Siècle des Lumières et du règne de Louis XIV en France. L'article « Un peu d'histoire » offre aux étudiants un aperçu captivant de cette période charnière de l'histoire française, mettant en lumière les idées philosophiques, politiques et culturelles qui ont façonné la société de l'époque.

En mettant en lumière cette période historique majeure, les élèves pourront mieux comprendre les fondements de la culture et de la société françaises, ainsi que l'influence durable du Siècle des Lumières sur la pensée et les valeurs françaises. Cette exploration

enrichissante offre aux étudiants un aperçu précieux de l'histoire et de la culture francophones, les invitant à découvrir les origines et les héritages de la France moderne.

3.4.6 Unité 6

Dans un des articles d'Unité 6, les étudiants sont plongés dans une réflexion sur l'avenir, avec un focus particulier sur les enjeux environnementaux en France. L'article sur ÉcoFrance offre aux étudiants un aperçu précieux du tri des déchets et de la protection de l'environnement dans le pays.

L'un des points forts de cet article, étroitement lié à la culture francophone, est la mise en avant des efforts de la France en matière de préservation de l'environnement. En mettant en lumière les initiatives de tri des déchets et les politiques de protection de l'environnement, les étudiants auront l'opportunité de découvrir les valeurs écologiques qui animent la société française.

Cette exploration offre aux étudiants un aperçu perspicace des défis environnementaux auxquels la France est confrontée et des solutions innovantes mises en œuvre pour y faire face. En comprenant l'importance de la préservation de l'environnement dans la culture et la société françaises, les étudiants seront mieux équipés pour aborder les questions environnementales dans un contexte mondial et contribuer à la lutte pour un avenir durable.

3.4.7 Unité 7

Dans Unité 7, les étudiants sont invités à explorer différentes problématiques et à découvrir des solutions innovantes. L'article « J'adore Paris » offre aux étudiants un regard captivant sur la ville de Paris, mettant en lumière ses charmes uniques et ses attractions emblématiques.

L'un des points forts de cet article, étroitement lié à la culture francophone, est la célébration de la beauté et de la diversité de la capitale française. En présentant Paris sous un jour positif et inspirant, l'article offre aux étudiants une occasion de découvrir les richesses culturelles, historiques et artistiques de la ville lumière.

Cette exploration de Paris permet aux étudiants de mieux comprendre l'importance de la capitale française dans la culture et l'histoire du pays. En découvrant les monuments célèbres, les quartiers pittoresques et les attractions touristiques de Paris, les étudiants seront transportés dans l'univers magique de la ville et seront inspirés à explorer davantage la culture francophone.

3.4.8 Unité 8

Ici, dans la rubrique « Le sais-tu ? », les étudiants découvrent un article passionnant sur la Francophonie, explorant sa signification à travers le regard de Gilles, un jeune de 17 ans originaire de Reims.

L'article offre aux étudiants un aperçu captivant de la Francophonie, mettant en lumière son importance pour les jeunes francophones comme Gilles. En explorant les expériences et les perspectives de Gilles, les étudiants auront l'opportunité de comprendre les liens qui unissent les personnes à travers la langue française et les valeurs partagées au sein de la communauté francophone.

Cette exploration de la Francophonie permet aux étudiants de mieux appréhender l'importance de la langue française dans le monde contemporain, ainsi que les valeurs de diversité, de solidarité et de partage qui caractérisent la Francophonie. En découvrant les expériences personnelles de Gilles et ses réflexions sur la Francophonie, les étudiants seront inspirés à explorer davantage les aspects culturels et linguistiques de la communauté francophone.

3.4.9 Évaluation de la présence de la culture francophone dans le manuel

Le manuel « Nouveau Quartier libre 2 » présente une approche louable de la culture francophone, mettant en avant le concept dynamique de la francophonie tout au long de ses pages. Malgré l'absence de chansons et de poèmes, cette omission n'altère en rien la richesse de l'immersion culturelle qu'offre ce manuel. En effet, celui-ci est conçu pour des élèves plus âgés des écoles secondaires et linguistiques, où les enseignants ont la liberté de sélectionner des œuvres poétiques et musicales adaptées à leur public.

Une partie particulièrement appréciable de ce manuel réside dans son exploration des célébrités et personnalités francophones, offrant ainsi aux étudiants un aperçu fascinant de la diversité culturelle francophone. En mettant en lumière des figures emblématiques telles que des artistes, écrivains ou personnalités publiques, le manuel élargit les horizons des élèves et stimule leur curiosité à l'égard de la francophonie.

De plus, l'article sur l'écologie mérite d'être salué, car il incite les étudiants à réfléchir de manière critique aux enjeux environnementaux contemporains. Cette sensibilisation aux questions écologiques est essentielle dans le contexte actuel et témoigne de l'engagement du manuel à aborder des thématiques pertinentes et actuelles.

Enfin, la mention des magazines et journaux français dans le manuel est un atout indéniable, offrant aux étudiants l'opportunité d'accéder à des sources d'information authentiques en français. Cela encourage les élèves à explorer le monde francophone à travers ses médias et renforce leur compréhension de la langue et de la culture françaises dans leur contexte réel.

En somme, le manuel « Nouveau Quartier libre 2 » offre une approche équilibrée et enrichissante de la culture francophone, renforçant ainsi l'importance de la francophonie dans l'apprentissage de la langue et dans l'élargissement des perspectives des étudiants.

Ci-dessous, nous avons inclus des propositions de fiches de travail pour ce manuel. Alors que l'une de ces fiches traite de la traduction de phrases liées aux pays francophones, l'autre se penche sur les drapeaux de ces pays. Nous estimons que ces ressources sont parfaitement adaptées à ce manuel, offrant aux étudiants des opportunités supplémentaires d'explorer des aspects spécifiques de la culture francophone. Cette approche compléterait de manière efficace le contenu existant du manuel et enrichirait l'expérience d'apprentissage des étudiants.

3.4.10 Conceptions de fiches de travail pour enrichir le manuel

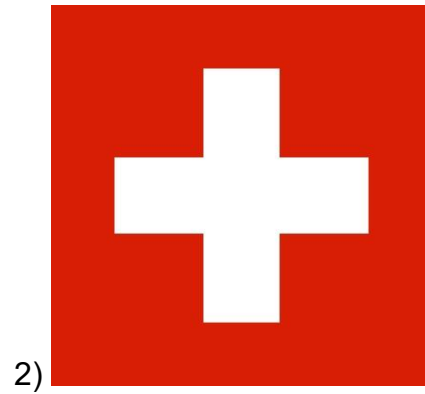
Traduisez en tchèque :

1. La France est célèbre pour sa nourriture délicieuse et ses vieux bâtiments.
2. Le Québec est une région du Canada où on parle français.
3. La Belgique est connue pour ses gaufres délicieuses et ses vieilles maisons.
4. La Suisse est célèbre pour ses belles montagnes et ses paysages.
5. Le Congo est un grand pays en Afrique où on parle français.
6. La Martinique est une île avec de belles plages et des eaux bleues.
7. La Nouvelle-Calédonie est une île dans l'océan Pacifique.
8. Le Sénégal est un pays en Afrique où beaucoup de gens parlent français.

Traduisez en français :

1. Kanada je druhou největší zemí na světě.
2. Francie je známá pro své lahodné pečivo.
3. Švýcarsko má tři oficiální jazyky: francouzštinu, němčinu a italštinu.
4. Maroko leží na severozápadě Afriky a má bohatou historii a kulturu.
5. Kolem 220 milionů lidí na světě mluví francouzsky jako svým mateřským jazykem.
6. Martinik je ostrov v Karibiku a je součástí Francouzských zámořských departementů.
7. Lucembursko je jedna z nejbohatších zemí na světě s vysokým životním standardem.
8. Kongo je největší frankofonní zemí v Africe podle počtu obyvatel.

Associez le drapeau au nom du pays :



Le Canada – Le Luxembourg – La Suisse – La France – Le Monaco – La Belgique

Conclusion

Ce mémoire a exploré en profondeur la présence de la culture francophone dans l'enseignement du français en République tchèque, en se concentrant particulièrement sur l'analyse des manuels scolaires utilisés dans les écoles secondaires. À travers cette recherche, nous avons pu constater l'importance cruciale de l'intégration de la culture francophone dans l'enseignement du français pour offrir aux apprenants une expérience authentique et enrichissante de la langue et de son contexte culturel.

Le premier chapitre a mis en lumière les concepts de francophonie et de culture francophone, soulignant leur pertinence dans le cadre de l'enseignement du français. Nous avons examiné les différentes organisations contribuant au développement de la francophonie dans le monde et en République tchèque, ainsi que l'occurrence de l'enseignement de la langue française dans le pays à travers la Carte du français.

Le deuxième chapitre a exploré l'importance de la culture francophone dans les manuels de langue française et son impact sur l'enseignement de la langue étrangère avec l'aide d'articles professionnels issus de revues et d'ouvrages pédagogiques et linguistiques.

Enfin, le troisième chapitre a fourni une analyse détaillée de la présence de la culture francophone dans les manuels scolaires spécifiques utilisés dans les écoles secondaires de la République tchèque. Nous avons identifié les forces et les faiblesses de chaque manuel en termes d'intégration de la culture francophone, et nous avons proposé des fiches de travail pour enrichir davantage cette présence culturelle.

Ce mémoire a mis en évidence l'importance de promouvoir une approche holistique de l'enseignement du français, qui intègre pleinement la culture francophone. Les enseignants ont un rôle crucial à jouer dans la création d'un environnement d'apprentissage stimulant et significatif, où les élèves peuvent non seulement acquérir des compétences linguistiques, mais aussi développer une appréciation profonde de la diversité culturelle francophone.

En proposant des suggestions pratiques pour enrichir la présence de la culture francophone dans les manuels scolaires et en mettant en lumière son importance dans l'enseignement du français, ce mémoire vise à contribuer à une meilleure qualité de l'enseignement et de l'apprentissage du français en République tchèque, ainsi qu'à encourager une plus grande sensibilisation à la richesse et à la diversité de la francophonie dans le monde.

Résumé

Tato diplomová práce se zabývá mírou zastoupení frankofonní kultury ve výuce francouzského jazyka v České republice. Cílem práce je analyzovat, jak je kultura frankofonie zahrnuta do učebnic používaných ve školách, a navrhnout praktické metody, jak tuto ji ještě více obohatit. První kapitola se zaměřuje na koncept frankofonie a jejího významu v kontextu výuky francouzštiny. Druhá kapitola analyzuje způsoby, jak je kultura frankofonie integrována do učebnic a jaký má vliv na výuku jazyka. Poslední kapitola obsahuje podrobnou analýzu přítomnosti kultury frankofonie v konkrétních učebnicích používaných ve školách v České republice a navrhuje pracovní listy pro studenty.

This master's thesis examines the presence of Francophone culture in education of French language in the Czech Republic. The objective of the thesis is to analyze how Francophone culture is incorporated into textbooks used in schools and to propose practical methods to further enrich this presence. The first chapter focuses on the concept of Francophonie and its significance in the context of French language teaching. The second chapter analyzes the ways in which Francophone culture is integrated into textbooks and its impact on language teaching. The final chapter provides a detailed analysis of the presence of Francophone culture in specific textbooks used in schools in the Czech Republic and proposes worksheets for students.

Bibliographie

Monographies

BEACCO, Jean-Claude (2000). *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*. Vanves : Hachette livre, ISBN 2.01.155157.9

BERTHET, Annie et al. (2012). *Alter ego: méthode de français 1*. Paris: Hachette, 192 s. ISBN 978-2-01-155810-7.

BOSQUET, Michèle et al (2016). *Nouveau Quartier libre 2: livre de l'élève et cahier d'activités*. Překlad Jitka Špačková. 1. vydání. Praha: Klett, 331 stran. ISBN 978-80-7397-172-4.

CUQ, Jean Pierre et GRUCA, Isabelle (2002). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses universitaires de Grenoble, ISBN 2 7061 1082 1

ČAPEK, Abe, ed. (1958). *Černošská poezie: světová antologie*. Překlad Zdeněk Lahoda a Petr Kopta. Praha: Naše vojsko

DENIAU, Xavier (2001). *Que sais-je : La francophonie*. 5e éd. mise à jour. Paříž: Presses Universitaires de France

HENDRICH, Josef a kol. (1988). *Didaktika cizích jazyků., Učebnice pro vys. školy., 1. vyd.* Praha: SPN

HOLEŠ, Jan (2003). *L'année francophone internationale : 2003*, Paříž: Agence intergouvernementale de la francophonie, ISBN 978-2-922876-02-4

HUGO, Victor (1972). *Les contemplations*. 1. éd. Paris: Livre de poche, 544 s.

LEFÈBVRE, Jacques (2011). *La littérature maghrébine de langue française, variation sur le thème d'Œdipe* dans FENCLOVÁ, Marie et KOLÁŘÍKOVÁ, Dagmar (ed.) (2011). *La francophonie en Europe centrale et pour l'Europe centrale*. Plzeň: Západočeská univerzita v Plzni, ISBN 978-80-7043-996-8

MARSH, James H. (1999). *The Canadian Encyclopedia*. McClelland & Stewart. ISBN 978-0-7710-2099-5.

MENAND, Robert a JOHNSON, Anne-Marie (2010). *Le nouveau taxi! 3: méthode de français*. Paris: Hachette, ISBN 978-2-01-155558-8.

NOVÁKOVÁ, Sylva et al. (2018). *Le français entre nous plus 2: učebnice: francouzština pro základní školy a víceletá gymnázia*. 2. přepracované a rozšířené vydání. Plzeň: Fraus, 95 stran. ISBN 978-80-7489-384-1.

NOVÁKOVÁ, Sylva et al. (2019). *Le français entre nous plus 3: francouzština pro základní školy a víceletá gymnázia*. 1. vydání. Plzeň: Fraus, 3 svazky. ISBN 978-80-7489-513-5.

POITRY, Guy (2018). *Le « petit nègre » dans les Petits Contes de Blaise Cendrars dans L'Autre de l'œuvre*, Presses universitaires de Vincennes ISBN 978-2-84292-930-5

RAKOVÁ, Zuzana (2011). *Francophonie de la population tchèque* dans FENCLOVÁ, Marie et KOLÁŘIKOVÁ, Dagmar (ed.) (2011). *La francophonie en Europe centrale et pour l'Europe centrale*. Plzeň: Západočeská univerzita v Plzni, ISBN 978-80-7043-996-8

TÉTU, Michel (1997). *Qu'est-ce que la francophonie ?* Hachette-Edicef, ISBN 2.84.129349-1

TOMASOVIC, Dick (2003). *Simenon. Une légende du XXe siècle*, Renaissance du livre, ISBN 2804607178

Articles spécialisés

DŽUGANOVÁ, Božena (1994). *Ako si vybrat' učebnicu?* Cizí jazyky roč. 37 s. 42-43 ISSN 1210-0811

MAROUŠKOVÁ, Marie (1996). *Kritéria pro volbu učebnice*. Cizí jazyky roč. 39 s. 113-114 ISSN 1210-0811

PRŮCHA, Jan (1984). *Parametry učebních textů*. Pedagogika: časopis pro vědy o vzdělávání a výchově. s. 159-174, ISSN 0031-3815 (Print), ISSN 2336-2189 (Online)

PURM, Radko (1998). *Individualizace vyučování a učebnice cizího jazyka*. Cizí jazyky roč. 41 s. 111-112 ISSN 1210-0811

TANDLICOVÁ, Eva (1989). *K teorii učebnic cudzích jazykov*. Pedagogika: časopis pro vědy o vzdělávání a výchově. s. 159-174, ISSN 0031-3815 (Print), ISSN 2336-2189 (Online)

Sources électroniques

BAKEŠOVÁ Václava, DELALANDE Hana, HRSTKOVÁ Monika. *Mapa francouzštiny* [online]. [consulté en janvier et février 2024]. Disponible depuis: <https://mapa-francouzstiny.cz/>

BOUTIN, Benjamin. *L'Élan de la francophonie : Une communauté de langue et de destin* (1) [online]. [consulté le 10 avril 2024]. Disponible depuis : <https://www.fondapol.org/etude/lelan-de-la-francophonie%E2%80%89-une-communaute-de-langue-et-de-destin-1/>

CLOCHETTE, Fée. *Quiche lorraine maison* [online]. [consulté le 5 avril 2024]. marmiton.org. Disponible depuis : https://www.marmiton.org/recettes/recette_quiche-lorraine_30283.aspx

ELLEN, Rosa (31.3.2013). *Rithy Panh: the director on Cannes glory and haunted life* [online]. [consulté le 18 janvier 2024]. Disponible depuis: <https://www.phnompenhpost.com/7days/rithy-panh-director-cannes-glory-and-haunted-life>

Institut français. *À propos* [online]. [consulté le 18 janvier 2024]. Prague. Disponible depuis: <https://www.ifp.cz/fr/a-propos#/>

La Passion de Dodin-Bouffant: *FICFA Festival international du cinéma francophone en Acadie* [online]. [consulté le 5 décembre 2024]. Disponible depuis: <https://www.ficfa.com/films/la-passion-de-dodin-bouffant>

LANDRY, Cristophe. *Francophone Louisiana, 64 Parishes* [online]. [consulté en décembre 2023]. Disponible depuis : <https://64parishes.org/francophone-louisiana>

Organisation internationale de la Francophonie. *Qu'est-ce que la Francophonie ?* [online]. (5.12.2014). Disponible depuis: <https://web.archive.org/web/20141205014158/http://www.francophonie.org/-Qu-est-ce-que-la-Francophonie-.html>

Sédar Senghor, Léopold. *La grande chancellerie* [online]. [consulté en décembre 2023]. Disponible depuis : <https://www.legiondhonneur.fr/fr/decores/leopold-sedar-senghor/670>

Sites Internet consultés

Campus France République Tchèque, <https://www.republiquetcheque.campusfrance.org/cs>.

Carte de la langue française en République Tchèque, <https://mapa-francouzstiny.cz/>.

Gallica, <https://www.gallica.cz/>

SUF, <https://www.suf.cz/>.

Vlajky.eu, <https://www.vlajky.eu/>

Photos

CAMELLE, Alex, *Firework*, July 14, French national day. In : *Unsplash.com* [online].14.6.2018 [consulté le 16 avril 2024]. Disponible depuis: <https://unsplash.com/photos/yellow-firework-DCiYZC0laDg>

FERNANDEZ, Irene. *ham, cheese and cherry tomato quiche*. In: *Unsplash.com* [online]. 14 mars 2022 [consulté le 16 avril 2024]. Disponible depuis: <https://unsplash.com/photos/a-piece-of-pizza-sitting-on-top-of-a-white-plate-1O5siNFh8fo>

VALLAT, Artiom. image sans titre. In: *Unsplash.com* [online].24 février 2021[consulté le 16 avril 2024]. Disponible depuis: <https://unsplash.com/photos/red-and-brown-hardbound-books-wKqm1UQMRqA>

Annexes

Données de la carte de la langue française

Écoles primaires et secondaires dans lesquelles le français est proposé comme langue étrangère sous quelque forme que ce soit :

Région de Prague :

- Gymnázium prof. Jana Patočky, Jindřišská 36, 110 00 Praha 1
- Gymnázium Evolution, Sázavská 830/5, 120 00 Praha 2
- Základní škola Jana Masaryka, Jana Masaryka 21/400, 120 00 Praha 2
- Československá akademie obchodní Dr. Edvarda Beneše, SOŠ, Resslova 8, Praha 2
- Základní škola sv. Voršily v Praze, Ostrovní 2070/9, 110 00 Nové Město
- 1. Slovanské gymnázium a jazyková s právem státní jazykové zkoušky, Masná 13, 110 00 Praha 1 - Staré Město
- Gymnázium Karla Sladkovského, Sladkovského náměstí 8/900, 130 00 Praha 3
- Gymnázium Botičská, Botičská 1, 128 01 Praha 2
- Základní škola nám. Curieových, nám. Curieových nám. Curieových 886/2 110 00 Praha 1 - Staré Město
- Základní škola Táborská, Táborská 45/421, 140 00 Praha 4
- Gymnázium Christiana Dopplera, Zborovská 621/45, 150 00 Praha 5
- Gymnázium Jana Nerudy, škola hl. m. Prahy, Hellichova 3, 11800 Praha 1
- Gymnázium Nad Štolou, Nad Štolou 1510/1, 170 00 Praha 7
- Základní škola Strossmayerovo náměstí, Strossmayerovo náměstí 4, 170 00 Praha 7
- Střední průmyslová škola grafická Hellichova, Hellichova 22, 118 01 Praha 1
- Gymnázium Na Zatlance, Na Zatlance 1330/11 150 00 Praha 5
- ZŠ Jeseniova, Jeseniova 96/2400, 130 00 Praha 3
- Škola mezinárodních a veřejných vztahů Praha, Michelská 12, 140 00 Praha 4
- Střední zdravotnická škola Ruská, Ruská 91/2200, 100 00 Praha 10
- Gymnázium Elišky Krásnohorské, Ohradní 55/111, 14000 Praha 4
- Vyšší odborná škola pedagogická a sociální, Střední odborná škola pedagogická a Gymnázium, Evropská 33, 16 000 Praha 6,
- Základní škola Pod Marjánkou, Pod Marjánkou 2, 169 00 Praha 6
- Konzervatoř a Vyšší odborná škola Jaroslava Ježka, Roškotova 1692, 147 00 Praha 4- Braník
- Gymnázium Nad Kavalírkou, Nad Kavalírkou 1, 150 00 Praha 5 – Košíře
- Základní škola Jižní IV., Jižní IV. 1750/10, 141 39 Praha 4 – Spořilov
- Základní škola a mateřská škola, Weberova 1/1090, Praha 5 – Košíře
- Gymnázium Postupická, Postupická 3150, 140 00 Praha 4
- Základní škola Švehlova, Švehlova 12, 106 00 Praha 10
- Základní škola Litvínovská, Litvínovská 500/5, 19000 Praha 9 – Prosek
- Základní škola Na Slovance, Bedřichovská 1, 182 00 Praha 8

- Základní škola a mateřská škola Barrandov, příspěvková organizace, Chaplinovo nám. 1/615, 152 00 Praha 5 – Hlubočepy
- Gymnázium Nový Porg, Jánošíkova 1300, 140 00 Praha 4
- Gymnázium Nad Alejí, Nad Alejí 1952, 162 00 Praha 6
- Základní škola Písnická, Písnická 760/11, 142 00 Praha 4 – Kamýk
- Základní škola Novoborská, Novoborská 371, Střížkov, 190 00 Praha 9
- Gymnázium bratří Čapků, Trhanovské náměstí 129/8, 10200 Praha 10
- Gymnázium Evolution, Tererova 2135/17, 149 00 Praha 4
- Základní škola Dědina, Žukovského 580, 161 00 Praha 6
- Základní škola genpor. Františka Peřiny, Socháňova 19/1139, 16300 Praha 17 – Řepy
- Střední odborná škola pro administrativu EU, Lipí 1911, Praha 9 – Horní Počernice, 193 00
- Arcibiskupské gymnázium, Korunní 586/2, 120 00 Praha 2 – Vinohrady¹
- Obchodní akademie Hovorčovická, U Vinohradského hřbitova 2471, 130 00 Praha 3 – Vinohrady¹

Région de Bohême centrale :

- Základní škola Montessori Kladno, Pařížská 2249, 272 01 Kladno
- Střední průmyslová škola a Obchodní akademie Kladno, Cyrila Boudy 2954, 272 01 Kladno
- Sportovní gymnázium Kladno, Plzeňská 3103, 272 01 Kladno
- Sunny Canadian International School, Straková 522, 252 42 Jesenice, Osnice
- Střední škola, Základní škola a Mateřská škola da Vinci, Na Drahách 20, 252 41 Dolní Břežany
- Gymnázium Benešov, Husova 470, Benešov 256 01
- Gymnázium Vlašim, Tylova 271, 258 01 Vlašim
- Gymnázium a Střední odborná škola pedagogická Čáslav, Masarykova 248, 28601 Čáslav
- Gymnázium Kolín III, Žižkova 162, 280 31 Kolín III
- Hotelová škola Poděbrady, Komenského 156/7, 29001 Poděbrady
- Gymnázium Jiřího z Poděbrad, Studentská 166, 290 01 Poděbrady
- EKO Gymnázium a Střední odborná škola Multimediálních studií, Na Hrázi 64, 290 01 Poděbrady
- Gymnázium Bohumila Hrabala v Nymburce, Komenského 779, 288 40 Nymburk
- Základní škola Jílové u Prahy, Komenského 365, 254 01 Jílové u Prahy
- Základní škola Kamenice, Ringhofferova 57, 251 68 Kamenice
- Základní škola Zeleneč, Kasalova 454, 250 91 Zeleneč
- Základní škola Úvaly, Arnošta z Pardubic 8, Úvaly, 25082
- Gymnázium J. S. Machara, příspěvková organizace, Královická 668/23 Brandýs nad Labem Brandýs nad Labem – Stará Boleslav 250 01

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

- Gymnázium Františka Palackého, Masarykova 450, 27711 Neratovice
- Dvořákovo gymnázium a Střední odborná škola ekonomická, Dvořákovo náměstí 800, 278 01 Kralupy nad Vltavou
- Základní škola a Základní umělecká škola Líbeznice, Měšická 322, 250 65 Líbeznice
- Obchodní akademie, Střední pedagogická škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, U Stadionu 486, 266 37 Beroun
- Gymnázium Joachima Barranda, Talichova 824, 26601 Beroun
- Základní škola a Mateřská škola Králův Dvůr, Jungmannova 292, 267 01 Králův Dvůr

Région de Bohême-du-Sud :

- Tábořské soukromé gymnázium a Základní škola, s.r.o., Zavadilská 2472, Tábor 39002
- Obchodní akademie a Vyšší odborná škola ekonomická, Jiráskova 1615, Tábor, 390 02
- Gymnázium Pierra de Coubertina, Náměstí Františka Křižíka 860/25, 390 01 Tábor
- Gymnázium Písek, Komenského 89, 39701 Písek
- Základní škola Josefa Kajetána Tyla, Tylova 2391, 39701 Písek
- Edubaa – základní škola, s.r.o., Řepice 188, Strakonice, 38601
- Gymnázium Prachatic, Zlatá stezka 137, 383 01 Prachatice
- Vyšší odborná škola a Střední průmyslová škola Volyně, Resslova 440, 387 01 Volyně
- Gymnázium Český Krumlov, Chvalšinská 112, 381 01 Český Krumlov
- Střední odborná škola a Střední odborné učiliště Kaplice, Pohorská 86, 382 41 Kaplice
- Gymnázium Jírovцова, Jírovцова 8, České Budějovice, 37161
- Střední škola a Vyšší odborná škola cestovního ruchu, Senovážné náměstí 12, 370 01 České Budějovice
- Gymnázium Jana Valeriána Jirsíka, Fráni Šrámka 1193/23, 371 46 České Budějovice
- Obchodní akademie České Budějovice, Husova tř. 1849/1, 370 01 České Budějovice
- Gymnázium Česká, Česká 142, 370 01 České Budějovice
- Česko-anglické gymnázium, Třebízského 1010, 370 06 České Budějovice
- Obchodní akademie Jindřichův Hradec, Husova 156, 377 01 Jindřichův Hradec
- Gymnázium Vítězslava Nováka, Husova 333, 37701 Jindřichův Hradec

Région de Pilsen :

- Masarykovo gymnázium v Plzni, Petáková 2, 301 00 Plzeň
- Gymnázium Mikulášské náměstí, Mikulášské náměstí 808/23, 326 00 Plzeň
- Církevní gymnázium Plzeň, Mikulášské nám. 509/15, 326 00 Plzeň 2-Slovany
- Obchodní akademie Plzeň, Náměstí Tomáše G. Masaryka 13, 301 00 Plzeň
- Gymnázium Lud'ka Pika, Opavská 21, 312 00 Plzeň
- Střední průmyslová škola dopravní Plzeň, Karlovarská 99, 301 00 Plzeň
- 1. Základní škola Plzeň, příspěvková organizace, Západní 1597/18, 323 00 Plzeň 1
- 21. Základní škola Plzeň, Slovanská alej 2072, 326 00 Plzeň 2 – Slovany¹
- 22. Základní škola Plzeň Na Dlouhých 1129/49, 312 00 Plzeň 4 – Doubravka¹
- Základní škola Martina Luthera, Školní nám. 1, 318 00 Plzeň 3¹
- 11. Základní škola Plzeň, Baarova 2564, 301 00 Plzeň 3¹
- Masarykova základní škola, příspěvková organizace, Jiráskovo nám. 878/10, 326 00 Plzeň 2 – Slovany¹
- Gymnázium Jaroslava Vrchlického, Nár. mučedníků 347, 339 01 Klatovy¹
- Vyšší odborná škola, Obchodní akademie, Střední zdravotnická škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Klatovy, Plánická 196, 339 01 Klatovy I¹
- Gymnázium a SOŠ Rokycany, Mládežníků 1115, 337 01 Rokycany¹

Région de Karlovy Vary :

- Gymnázium Ostrov, Studentská 1205, 363 01 Ostrov¹
- První české gymnázium v Karlových Varech, Národní 445/25, 360 01 Karlovy Vary 1-Drahovice¹
- Gymnázium a obchodní akademie Mariánské Lázně, příspěvková organizace, Ruská 355/7, 353 01 Mariánské Lázně¹
- Obchodní akademie, vyšší odborná škola cestovního ruchu a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Karlovy Vary, příspěvková organizace¹

Région de Ústí nad Labem :

- Vyšší odborná škola ekonomická, sociální a zdravotnická, Obchodní akademie, Střední pedagogická škola a Střední zdravotnická škola, Most, příspěvková organizace, Zdeňka Fibicha 2778/20, 434 01 Most
- Podkrušnohorské gymnázium Most, příspěvková organizace, Československé armády 1530, 434 46 Most
- Gymnázium Teplice, Československých dobrovolců 11, 41501 Teplice
- Základní škola s rozšířeným vyučováním cizích jazyků Teplice, Metelkovo nám. 968/968, 415 01 Teplice 1 – Trnovany
- Základní škola Boženy Němcové, Boženy Němcové 2, Litoměřice 412 01
- Evropská obchodní akademie, Komenského nám. 520/2, 405 02 Děčín

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

- Gymnázium Josefa Jungmanna, příspěvková organizace, Svojsíkova 1015/1a, 412 65 Litoměřice 1¹
- Gymnázium Lovosice, Sady pionýrů 600, 410 02 Lovosice¹
- Gymnázium Jateční, Jateční 22, 400 01 Ústí nad Labem-město¹
- Gymnázium a Střední odborná škola Podbořany, příspěvková organizace, Kapitána Jaroše 862, 441 01 Podbořany¹
- Gymnázium Děčín, Komenského nám. 340, 405 02 Děčín 2¹
- Biskupské gymnázium Varnsdorf, Střelecká 1800, 407 47 Varnsdorf 1¹
- Gymnázium Rumburk, Komenského 1130, 408 01 Rumburk¹
- Gymnázium Roudnice nad Labem, Havlíčkova 175, 413 01 Roudnice nad Labem¹

Région de Liberec :

- Základní škola Náměstí Míru, Náměstí Míru 128, 47301 Nový Bor
- Gymnázium Česká Lípa, Žitavská 2969, 470 01 Česká Lípa
- Gymnázium a Střední odborná škola pedagogická Liberec, Jeronýmova 425/27, 460 07 Liberec 7
- Doctrina – Podještědské gymnázium, Sokolovská 328, 460 14 Liberec
- Gymnázium Františka Xavera Šaldy, Partyzánská 530, 460 01 Liberec 11
- Gymnázium Dr. Antona Randy, příspěvková organizace, Dr. Randy 4096/13, 466 01 Jablonec nad Nisou
- Gymnázium U Balvanu, U Balvanu 16, 466 34 Jablonec nad Nisou
- Vyšší odborná škola mezinárodního obchodu a Obchodní akademie v Jablonci nad Nisou, Horní náměstí 15, 46679 Jablonec nad Nisou
- Základní škola Pivovarská, Pivovarská 15, 466 01 Jablonec nad Nisou
- Glassschool - Vyšší odborná škola sklářská a Střední škola, Wolkerova 316, 473 01 Nový Bor¹
- Základní škola Nový bor, Generála Svobody 114, 473 01 Nový Bor¹
- Základní škola U Lesa, příspěvková organizace, Boženy Němcové 539, 473 01 Nový Bor¹

Région de Hradec Králové :

- Lepařovo gymnázium, Jiráskova 30, Jičín 506 01
- Gymnázium Dvůr Králové nad Labem, Nám. Odboje 304, 544 01 Dvůr Králové nad Labem
- Gymnázium Trutnov, Jiráskovo náměstí 325, 54101 Trutnov
- Gymnázium Broumov, Hradební 218, 550 01 Broumov
- Jiráskovo gymnázium, Řezníčkova 451, Náchod 54701
- Základní škola Rychnov nad Kněžnou, Masarykova 563, 516 01 Rychnov nad Kněžnou

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

- Gymnázium Františka Martina Pelcla, Hrdinů odboje 36, 516 11 Rychnov nad Kněžnou
- Gymnázium Boženy Němcové, Pospíšilova třída 324/7, 500 03 Hradec Králové 3
- Obchodní akademie, Střední odborná škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Hradec Králové, Pospíšilova 365, 500 03 Hradec Králové
- Biskupské gymnázium Hradec Králové, Orlické nábřeží 356/1, 500 03 Hradec Králové 3
- Základní škola Štefcova, Štefcova 1092, 500 09 Hradec Králové
- Základní škola SNP, Třída SNP 694, 500 03 Hradec Králové
- Základní škola Sobotka, Jičínská 136, 507 43 Sobotka¹
- Střední průmyslová škola a Střední odborná škola Dvůr Králové nad Labem, Elišky Krásnohorské 2069, 544 01 Dvůr Králové nad Labem¹
- Základní škola, Trutnov, Komenského 399, 541 01 Trutnov¹
- Obchodní akademie Trutnov, Malé nám. 158, 541 01 Trutnov¹
- Základní škola Hradební, Kostelní náměstí 244, 550 01 Broumov¹

Région de Pardubice :

- Gymnázium Pardubice, Dašická 1083, 530 02 Pardubice
- Gymnázium Mozartova, Mozartova 449, 530 09 Pardubice
- Základní škola Pardubice – Polabiny 1, Družstevní 305, 530 09 Pardubice
- Gymnázium Josefa Ressela, Olbrachtova 291, 53701 Chrudim
- Gymnázium Polička, Nábřeží Svobody 306, 572 01 Polička
- Gymnázium, obchodní akademie a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Svitavy, Sokolovská 1638, 568 02 Svitavy
- Gymnázium Česká Třebová, Tyršovo náměstí 970, 560 02 Česká Třebová
- Bohemia – Hotelová škola a Střední pedagogická škola a Základní škola s.r.o., Víta Nejedlého 482, 537 01 Chrudim¹

Région de Vysočina :

- Akademie Světlá nad Sázavou, střední škola a vyšší odborná škola, Sázavská 547, 582 91 Světlá nad Sázavou
- Gymnázium dr. Aleše Hrdličky, Komenského 147, 396 01 Humpolec
- Gymnázium Havlíčkův Brod, Štáflova 2063, 580 01 Havlíčkův Brod
- Gymnázium a Obchodní akademie Pelhřimov, Jirsíkova 244, 393 01 Pelhřimov
- Gymnázium Jihlava, Jana Masaryka 1, 58601 Jihlava
- Gymnázium Žďár nad Sázavou, Neumannova 1693/2, 59101 Žďár nad Sázavou
- Biskupské gymnázium Žďár nad Sázavou, U Klafárku 1685/3, 591 01 Žďár nad Sázavou¹

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

Région de Moravie-du-Sud :

- Gymnázium Brno, třída Kapitána Jaroše 1829/14, 658 70 Brno
- Laboratorní škola Labyrinth, Žerotínovo náměstí 6, Brno 602 00
- Tyršova Základní škola, Kuldova 38, 615 00 Brno
- Gymnázium Brno, Křenová 304/36 602 00 Brno
- Gymnázium Brno, Elgartova 3, 614 00 Brno
- Základní škola Brno, příspěvková organizace, Janouškova 2, 613 00 Brno
- Gymnázium Matyáše Lercha, příspěvková organizace, Žižkova 980/55, 616 00 Brno
- Cyrilometodějské gymnázium a střední odborná škola pedagogická Brno, Lerchova 63, 602 00 Brno
- Základní škola Bakalovo nábřeží, Bakalovo nábřeží 8, 639 00 Brno-střed
- Gymnázium Brno, Slovanské nám. 7, 61200 Brno
- Základní škola Slovanské náměstí, Slovanské nám. 1218, 612 00 Brno-Královo Pole
- Biskupské gymnázium a Mateřská škola Brno, Barvičova 85, 60200 Brno
- Gymnázium Brno, příspěvková organizace, Vídeňská 55/47, 639 00 Brno
- Hotelová škola Brno, Bosonožská 9, 625 00 Brno
- Gymnázium Brno-Bystrc, Vejrostova 2, Brno, 635 00
- Gymnázium a Základní umělecká škola Šlapanice, příspěvková organizace, Riegrova 40/17, 664 51 Šlapanice
- Gymnázium T. G. Masaryka Zastávka, příspěvková organizace, U Školy 39, 664 84 Zastávka
- Gymnázium Jana Blahoslava Ivančice, příspěvková organizace, Lány 859/2, 664 91 Ivančice
- Střední odborná škola Fortika, Tišnovská 15, 679 23 Lomnice
- Gymnázium Tišnov, příspěvková organizace, Na Hrádku 20, 666 01 Tišnov
- Základní škola a Mateřská škola Olešnice, Hliníky 108, 67974 Olešnice na Moravě
- Základní škola Boskovice, náměstí 9. května 953/8, 680 01 Boskovice
- Gymnázium Boskovice, Palackého náměstí 1, 680 11 Boskovice
- Základní škola Tomáše G. Masaryka, Rodkovského 2, 678 01 Blansko
- Střední škola Blansko, Seifertova 13, Blansko 678 01
- Gymnázium Židlochovice, příspěvková organizace, Tyršova 400, Židlochovice, 667 01
- Gymnázium Tomáše G. Masaryka, Dukelské nám. 31/7 693 31 Hustopeče
- Městské víceleté gymnázium Klobouky u Brna, Vinařská 29, 691 72 Klobouky u Brna
- Gymnázium a Střední odborná škola Mikulov, Komenského 273/7, 692 16 Mikulov
- Gymnázium a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Břeclav, Sady 28. října 674/1, 690 21 Břeclav
- Gymnázium, Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové školy Hodonín, Legionářů 813/1, 695 01 Hodonín
- Gymnázium Tomáše G. Masaryka, Dukelské nám. 31/7 693 31 Hustopeče
- Gymnázium a obchodní akademie Bučovice, Součkova 500, 685 01 Bučovice
- Gymnázium a Střední odborná škola zdravotnická a ekonomická Vyškov, příspěvková organizace, Komenského 16/5, 682 01 Vyškov

- Gymnázium, Střední pedagogická škola, Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Znojmo, příspěvková organizace, Pontassievská 3, Znojmo¹
- Gymnázium Moravský Krumlov, příspěvková organizace, Smetanova 168, Moravský Krumlov, 672 01¹
- Klvaňovo gymnázium a střední zdravotnická škola Kyjov, příspěvková organizace, třída Komenského 549/23, 697 01 Kyjov¹

Région de Zlín :

- Střední odborná škola a Gymnázium Staré město, Velehradská 1527, 686 03 Staré Město
- Gymnázium Uherské Hradiště, Velehradská třída 218, 68601 Uherské Hradiště
- Základní škola Sportovní Uherské Hradiště, Sportovní 777, 686 01 Uherské Hradiště
- Základní škola a Mateřská škola, příspěvková organizace, Větrná 1063, 686 05 Uherské Hradiště
- Stojanovo gymnázium, Nádvoří 1, 687 06 Velehrad
- Gymnázium Kroměříž, Masarykovo nám. 496, 767 01 Kroměříž
- Gymnázium Otrokovice, tř. Spojenců 907, 76502 Otrokovice
- Gymnázium a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Zlín, Nám. T. G. Masaryka 2734, 760 01 Zlín
- Gymnázium Zlín - Lesní čtvrť, Lesní čtvrť III/1364 ; 760 01 Zlín
- Základní škola Kvítková, Kvítková 4338, 760 01 Zlín
- Gymnázium Jana Amose Komenského a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Komenského 169, 688 01 Uherský Brod
- Gymnázium Jana Pivečky a Střední odborná škola, Školní 822, 763 21 Slavičín
- Gymnázium Františka Palackého, Husova 146/2, 757 01 Valašské Meziříčí
- Masarykovo gymnázium, Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná zdravotnická škola, Tyršova 1069, 755 01 Vsetín
- Základní škola Zašová, Zašová 500, 756 51 Zašová
- Gymnázium Rožnov pod Radhoštěm, Koryčanské Paseky 1725, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm¹
- 1. základní škola Napajedla, Komenského 268, 763 61 Napajedla¹
- Základní škola Tomáše G. Masaryka, příspěvková organizace, Jana Žižky 1355, 765 02 Otrokovice¹

Région de Olomouc :

- Gymnázium Hranice, Zborovská 293, 753 11 Hranice
- Gymnázium Jana Blahoslava a Střední Pedagogická škola Přerov, Denisova 3, 751 52 Přerov
- Gymnázium Jakuba Škody, Komenského 29, 750 11 Přerov

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

- Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Bartošova 1940/24, Město, 750 02 Přerov
- Gymnázium Jiřího Wolker, Kollárova 3, 796 01 Prostějov
- Cyrilometodějské gymnázium, základní škola a mateřská škola v Prostějově, Komenského 1592, 796 01 Prostějov
- Scio škola Olomouc, Horní nám. 285/8, 779 00 Olomouc
- Fakultní základní škola Olomouc, Hálkova 4, 779 00 Olomouc
- Slovanské gymnázium Olomouc, Pasteurova 19, 779 00 Olomouc
- Gymnázium Šternberk, Horní náměstí 5, 785 01 Šternberk
- Gymnázium Šumperk, Masarykovo náměstí 8, 787 01 Šumperk
- Gymnázium Zábřeh, náměstí Osvození 257/20, 789 01 Zábřeh
- Hotelová škola Vincenze Priessnitze a Obchodní akademie Jeseník, Dukelská 680, 790 01 Jeseník
- Gymnázium Uničov, Gymnazijní 257, 783 91 Uničov¹

Région de Moravie-Silésie :

- Všeobecné a sportovní gymnázium Bruntál, Dukelská 1, 792 01 Bruntál
- Základní škola Cihelní, Cihelní 1620, 792 01 Bruntál
- Střední škola hotelnictví a služeb a Vyšší odborná škola Opava, Tyršova 34, Opava 746 01
- Slezské gymnázium Opava, příspěvková organizace, Zámecký okruh 29, 746 01 Opava
- Mendelovo gymnázium Opava, Komenského 5, 746 01 Opava
- Masarykovo gymnázium, příspěvková organizace, Jičínská 528, 742 58 Příbor
- Základní škola Nový Jičín, Tyršova 144/1, Nový Jičín, 741 01
- Základní škola a mateřská škola Staré Město, příspěvková organizace, Jamnická 270, Staré Město, 738 01 Frýdek-Místek
- Gymnázium Josefa Božka, Frýdecká 689/30, 737 01 Český Těšín
- Gymnázium Karviná, Mírová 1442, 735 06 Karviná - Nové Město
- Gymnázium Komenského, J. A. Komenského 328/2 736 01 Havířov – Město
- Gymnázium a Obchodní akademie Orlová, Masarykova tř. 1313, 735 14 Orlová-Lutyně
- Jazykové gymnázium Pavla Tigrida, Gustava Klimenta 493/3, 708 00 Ostrava-Poruba
- Wichterlovo gymnázium, Čs. exilu 669, 708 00 Ostrava-Poruba
- Střední průmyslová škola elektrotechniky a informatiky, příspěvková organizace, Kratochvílova 1490/7, 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava
- Gymnázium a Střední průmyslová škola elektrotechniky a informatiky, příspěvková organizace, Křížíkova 1258, Frenštát pod Radhoštěm, 744 01¹
- Střední odborná škola dopravy a cestovního ruchu, Revoluční 92, 794 01 Krnov¹
- Gymnázium Olgy Havlové, Marie Majerové 1691, 708 00 Ostrava-Poruba¹

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

- Gymnázium a Střední odborná škola Rýmařov, příspěvková organizace, Sokolovská 466/34, 795 01 Rýmařov¹
- Gymnázium Havířov-Podlesí, příspěvková organizace, Studentská 1198/11, 736 01 Havířov – Podlesí¹

L'énumération des établissements éducatifs susmentionnés dénote de manière évidente que la carte de la langue française constitue un projet émergent nécessitant une perpétuelle maintenance et actualisation dans le dessein de cultiver la francophonie au sein de la République tchèque. Il convient de noter que plusieurs institutions scolaires dispensant l'enseignement du français ne sont pas consignées sur la carte ; toutefois, cette dernière est jugée comme un instrument précieux dans le contexte de la présente recherche.

¹ Les écoles qui ne figurent pas sur la carte de la langue française mais déclarent sur leur site internet que le français y est enseigné

Corrigé des fiches de travail

Découverte de la cuisine française et tchèque

Plat typique de la cuisine tchèque : Svičková na smetaně (Rôti de boeuf à la crème)

Ingrédients :

- 1 kg de rôti de bœuf
- 2 carottes
- 1 oignon
- 2 branches de céleri
- 500 ml de bouillon de bœuf
- 200 ml de crème fraîche
- 2 cuillères à soupe de farine
- 2 cuillères à soupe de vinaigre
- 2 cuillères à soupe de sucre
- Sel et poivre
- Huile végétale
- 100 g de crème sure (facultatif)
- Tranches de citron, pour servir
- Bouquet de persil, pour servir

Instructions :

1. Préchauffez le four à 180°C (350°F).
2. Épluchez et coupez les carottes, l'oignon et le céleri en gros morceaux.
3. Faites chauffer un peu d'huile dans une grande cocotte allant au four. Faites dorer le rôti de bœuf sur toutes les faces.
4. Ajoutez les légumes coupés autour du rôti.
5. Saupoudrez la farine sur le rôti et les légumes. Mélangez bien.
6. Ajoutez le bouillon de bœuf, le vinaigre et le sucre dans la cocotte. Assaisonnez avec du sel et du poivre selon votre goût.
7. Couvrez la cocotte et placez-la au four pendant environ 2-3 heures, jusqu'à ce que la viande soit tendre.
8. Une fois la viande cuite, retirez-la de la cocotte et tranchez-la en tranches fines.
9. Filtrez le liquide de cuisson et mettez-le dans une casserole. Ajoutez la crème fraîche et faites chauffer doucement tout en remuant.
10. Servez le rôti de bœuf avec la sauce, des tranches de citron, de la crème sure et un bouquet de persil frais.

Information sur le plat tchèque :

La Svičková na smetaně est l'un des plats les plus emblématiques de la cuisine tchèque.

Originnaire de Bohême, cette spécialité est appréciée pour sa viande de bœuf tendre

accompagnée d'une sauce à la crème onctueuse et parfumée. Servie avec des knedlíky (sorte

de dumplings tchèques) et parfois des cranberries, cette recette est un incontournable des repas traditionnels tchèques, souvent préparée lors des grandes occasions familiales.

Conseils :

Pour une version encore plus traditionnelle, utilisez du cerfeuil et des tranches de citron pour garnir votre plat.

N'hésitez pas à préparer cette recette à l'avance, car elle est encore meilleure réchauffée.

Accompagnez votre Svíčková na smetaně de bière tchèque ou d'un verre de vin blanc pour une expérience culinaire authentique.

Le 14 juillet : Un jour de fête en France

Questions :

1. Pourquoi le 14 juillet est-il une fête nationale en France ? Le 14 juillet est une fête nationale en France car il commémore la prise de la Bastille en 1789, un événement symbolique de la Révolution française qui marque le début de la lutte pour la liberté et l'égalité.
2. Quel événement historique est célébré le 14 juillet ? Le 14 juillet célèbre la prise de la Bastille, qui a eu lieu le 14 juillet 1789. Cet événement marque le début de la Révolution française.
3. Quelles sont les traditions du 14 juillet en France ? Les traditions du 14 juillet en France comprennent des défilés militaires, des feux d'artifice spectaculaires, des bals populaires, et généralement une ambiance festive dans tout le pays.

Tâches :

1. Vrai ou faux : Indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.
 - Le 14 juillet est la fête nationale de la France. (Vrai)
 - Le 14 juillet est un jour de deuil en France. (Faux)
 - La prise de la Bastille est un événement important de la Révolution française. (Vrai)
 - Cette fête est célébrée en France par un dîner de famille, en offrant des cadeaux aux proches et en décorant le sapin. (Faux)
2. Complétez les phrases avec les mots suivants :
 - Le 14 juillet est une fête nationale en France qui célèbre la Révolution française. Ce jour-là, il y a des défilés et des feux d'artifice dans tout le pays. La journée se termine souvent par un grand spectacle de Bastille.

Quant à dessiner le symbole de la France, les enfants peuvent dessiner par exemple le drapeau français, un coq ou une baguette ou d'autres objets faciles à dessiner qui symbolisent la France.

Exploration d'un poème français

Poème : *Demain, dès l'aube* de Victor Hugo

Tâches :

1. Compréhension du poème :
 - Sujet principal du poème : Le sujet principal est le départ du narrateur tôt le matin pour une destination inconnue.
 - Narrateur et destinataire : Le narrateur est le poète lui-même, s'adressant à une personne chère qui l'attend.
 - Sentiments exprimés : Les sentiments exprimés par le narrateur incluent l'amour, la tristesse, et une certaine solitude.
2. Analyse linguistique :
 - Figures de style : Le poème utilise des métaphores (comme « l'or du soir qui tombe »), des personnifications (la campagne qui « blanchit »), et des hyperboles (« le jour pour moi sera comme la nuit »).
 - Registre de langue : Le registre de langue est poétique, avec une utilisation élégante et expressive du langage.
3. Interprétation personnelle :
 - Voyage du narrateur : Le voyage du narrateur peut symboliser un voyage intérieur ou métaphorique, peut-être vers la mort ou vers un au-delà.
 - Dernière strophe : La dernière strophe exprime le deuil et la nostalgie du narrateur, symbolisés par le bouquet de houx vert et de bruyère en fleur qu'il dépose sur la tombe.
4. Élargissement :
 - Vie de Victor Hugo : Victor Hugo était un écrivain et poète français du XIXe siècle, connu pour son engagement politique et social, ainsi que pour ses œuvres littéraires comme *Les Misérables* et *Notre-Dame de Paris*.
 - Autres œuvres célèbres : Parmi les autres œuvres célèbres de Victor Hugo, on trouve *Les Contemplations*, *Les Châtiments* et *La Légende des siècles*.

Découverte du Canada

Tâches :

1. Compréhension écrite :

- Trois faits intéressants sur le Canada :
 - Le Canada est officiellement un pays bilingue avec l'anglais et le français comme langues officielles.
 - Les peuples autochtones du Canada, y compris les Premières Nations, les Inuits et les Métis, jouent un rôle important dans la société canadienne.
 - La fête nationale du Canada, le 1er juillet, célèbre la prise de la Bastille et est marquée par des défilés, des feux d'artifice et d'autres événements festifs.

2. Vocabulaire :

- Mots ou expressions liés au Canada :
 - Canada
 - Biodiversité
 - Premières Nations
 - Fête du Canada
- Leurs équivalents en tchèque :
 - Kanada
 - Biodiverzita
 - První národy
 - Kanadský den

3. Créativité :

- Itinéraire de voyage pour une semaine au Canada :
 - Jour 1-3 : Exploration des chutes du Niagara et promenade en bateau Maid of the Mist.
 - Jour 4-5 : Découverte de Toronto avec visite de la tour CN, du musée royal de l'Ontario et des quartiers ethniques.
 - Jour 6-7 : Excursion dans les Rocheuses canadiennes avec randonnée au lac Louise et au lac Moraine, et observation de la faune.

Mots cachés

B	Q	U	É	B	E	C	T	E	C	B	M
R	D	B	A	I	S	E	F	V	R	A	A
U	E	E	Q	H	É	A	C	I	P	G	R
X	P	V	R	E	T	U	A	N	R	U	S
E	A	M	O	N	T	R	É	A	L	E	E
L	R	Q	R	I	I	O	É	G	B	T	I
L	D	J	O	C	O	N	D	E	H	T	L
E	I	A	I	E	N	N	S	U	R	E	L
S	E	P	É	T	A	N	Q	U	E	I	A
U	U	R	I	N	T	E	M	P	S	R	I
I	T	H	A	L	Y	S	N	A	N	T	S
F	R	A	T	E	R	N	I	T	É	I	E

Découverte des variétés du français

1. « Déjeuner » en français suisse
 - Équivalent en français français : Petit-déjeuner
2. « Souper » en français belge
 - Équivalent en français français : Dîner
3. « Bic » en français belge
 - Équivalent en français français : Stylo
4. « Laveuse » en français canadien
 - Équivalent en français français : Lave-linge
5. « Char » en français canadien
 - Équivalent en français français : Voiture
6. « Magasiner » en français canadien
 - Équivalent en français français : Faire des courses
7. « Maturité » ou « matu » en français suisse
 - Équivalent en français français : Baccalauréat

Traduction en tchèque

1. Francie je známá pro své lahodné jídlo a staré budovy.
2. Québec je region Kanady, kde se mluví francouzsky.
3. Belgie je známá pro své lahodné vafle a staré domy.
4. Švýcarsko je známé pro své krásné hory a krajiny.
5. Kongo je velká země v Africe, kde se mluví francouzsky.
6. Martinik je ostrov s krásnými plážemi a modrými vodami.
7. Nová Kaledonie je ostrov v Tichém oceánu.
8. Senegal je země v Africe, kde mluví mnoho lidí francouzsky.

Traduction en français

1. Le Canada est le deuxième plus grand pays du monde.
2. La France est célèbre pour ses délicieuses pâtisseries.
3. La Suisse a trois langues officielles : le français, l'allemand et l'italien.
4. Le Maroc est situé au nord-ouest de l'Afrique et possède une riche histoire et culture.
5. Environ 220 millions de personnes dans le monde parlent français comme langue maternelle.
6. La Martinique est une île des Caraïbes et fait partie des départements d'outre-mer français.
7. Le Luxembourg est l'un des pays les plus riches du monde avec un niveau de vie élevé.
8. Le Congo est le plus grand pays francophone d'Afrique en termes de population.

Associez les drapeaux au nom du pays

- 1) La France
- 2) La Suisse
- 3) Le Canada
- 4) La Belgique
- 5) Le Luxembourg
- 6) Le Monaco